

Le nombre des secours tend à diminuer

ACCORDS AVEC LE FEDERAL EN PREPARATION

Le nombre des secours a atteint 1.500.000 en mars et avril.

DIMINUTION M. Hepburn attendu à Ottawa cette semaine.

Augmentation de l'embauchage. NOUVEAU SYSTEME

On exprime l'espoir dans les milieux officiels que le nombre de personnes sous le secours direct au Canada sera bientôt au-dessous de 1.000.000.

Les accords entre le Dominion et les provinces, accords par lesquels les provinces recevront un versement mensuel en remplacement de l'ancienne contribution du fédéral aux secours directs.

Le nombre des personnes sous les secours directs a diminué en proportion de l'augmentation dans les chiffres de l'embauchage.

Ordination de cinq Jésuites

MONTREAL, 12. — Cinq Jésuites ont été ordonnés hier à la prière par Son Ex. Mgr Couturier, O.P., évêque d'Alexandria, Ont. Ce sont: les RR. PP. Gerald F. Lahey, John V. Cass, A. R. MacGillivray, A. F. W. Rolland et T. P. Cunningham.

LES NOUVELLES RELIGIEUSES

CAP-DE-LA-MADELEINE, 13. — Une grande démonstration missionnaire aura lieu au Sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, le dimanche, 19 août. On y verra le Cardinal Villeneuve, O. M. I., viendra à la présidence.

Amicale des Ursulines. QUEBEC, 12. — La réunion de l'Amicale des Ursulines se tiendra le 22 août au vieux monastère. Afin de simplifier la préparation de cette fête annuelle, celles qui veulent assister devront envoyer leur souscription, avant le 15 à la trésorière, mademoiselle L. Morissette, 1257 rue St-Vallier.

Catholique honoré. MADRAS (Inde). — Le gouvernement de la présidence de Madras a nommé un catholique, M. Pannir Selvam, membre du conseil législatif. Le conseil comprend des membres élus et des membres nommés par le gouvernement; avant d'être nommé par le gouvernement, M. Pannir Selvam en faisait partie à titre de membre élu.

Nombreux pèlerins. CAP-DE-LA-MADELEINE, 13. — Plusieurs milliers de pèlerins sont venus hier visiter le Sanctuaire. Il fut rempli à toutes les messes, de 8, 7, 9, 10 et 11 heures. Ces foules venaient participer à la grande neuvaine préparatoire à la fête du 15 août qui sera cette année le 30e anniversaire du Couronnement de Notre-Dame du Cap.

Beaucoup de gens venaient assister à la clôture des fêtes civiles du Tricentenaire des Trois-Rivières. Mercredi, le 15 août, les fêtes se termineront au Sanctuaire du Cap, par une démonstration grandiose et assisteront les personnes à historiques du Tricentenaire et de nombreux représentants du gouvernement ainsi que des autorités religieuses. Mgr Comtois présidera. Plus de 20.000 personnes sont attendues.

LE CONTRE-AMIRAL BYRD A ÉTÉ RETROUVÉ

Départ d'Oblats pour le sud de l'Afrique. CAP-DE-LA-MADELEINE, 13. — Voici les noms des Missionnaires Oblats qui partiront prochainement pour l'Afrique-Sud, et qui seront fêtés solennellement au Cap-de-la-Madeleine, dimanche, le 19 août, en présence du Cardinal Villeneuve, O. M. I. Ce sont les Pères Jacques Gilbert, de la Rivière-Loup; Paul-André Morin, de Saint-Célestin de Nicolet; Gérard Jalbert, de Saint-Denis sur Richelieu; Charles Gervant, de St-Lazare; Bellechasse et Arthur Brault, de Windsor, Ontario. Trois Frères Convers les accompagnent.

DES ELECTIONS GENERALES A BREVE ECHÉANCE

Si les libéraux sont victorieux aux cinq élections complémentaires.

DANS ELGIN

SAINT-THOMAS, 13. — Les libéraux de la circonscription fédérale d'Elgin-Ouest appuient aujourd'hui Wilson-H. Mills, leur candidat à l'élection complémentaire qui aura lieu pour remplir la vacance laissée à la Chambre des Communes par la démission du premier ministre Mitchell-F. Hepburn. M. Mills a été choisi à une convention tenue samedi soir alors que M. Hepburn était le principal orateur.

Le premier ministre déclara que si les élections complémentaires fédérales étaient remportées par son parti, une élection générale fédérale serait demandée à brève échéance. Il ajouta qu'il était confiant dans la victoire. "J'ai l'assurance, poursuivit-il, que le chef libéral à Ottawa, l'honorable W.-L. Mackenzie King, demandera immédiatement une élection générale parce que cela signifierait sûrement que le peuple du Canada est fatigué de la présente administration à Ottawa et veut un changement".

Dix-sept candidats étaient sur les rangs à la convention. Mme Hepburn fut mise en nomination, mais elle se retira, déclarant que c'était assez d'un politicien dans la famille. M. Mills fut choisi au cinquième tour de scrutin.

UN ENFANT DE L'ESPAGNE TUÉ

L'enfant Gonzalo, quatrième fils de l'ex-roi d'Espagne. (Presse Canadienne, via Havas) KRUMPENDORF, Autriche, 13. — L'enfant Gonzalo, quatrième fils de l'ex-roi Alphonse XIII d'Espagne, est mort d'un coup de blessures qu'il s'est faites dans un accident d'automobile, à Krumpendorf, Carinthie. Il était âgé de 19 ans. Sa sœur, l'infante Béatrice, qui conduisait l'automobile, s'en est tirée indemne. Un bicycliste s'en venait en avant de l'auto, et la princesse, en voulant l'éviter, conduisit la voiture contre un mur. Don Gonzalo fut blessé à l'abdomen et mourut à l'hôpital un peu après minuit. Le bicycliste est le baron Richard Neuman, qui se tient lui-même responsable de l'accident, dit-on.

Le prince Gonzalo naquit à Madrid le 24 octobre 1914. Il termina récemment ses études à l'Université de Louvain, Belgique. L'enfant Don Juan est maintenant le seul héritier présomptif du trône, advenant la restauration de la monarchie en Espagne. Les princes des Asturies et don Jaime ont renoncé à leurs droits au trône.

A 2.510 PIEDS SOUS L'OCEAN

RECORD ETABLI PAR LE DOCTEUR BEEBE ET O. BARTON.

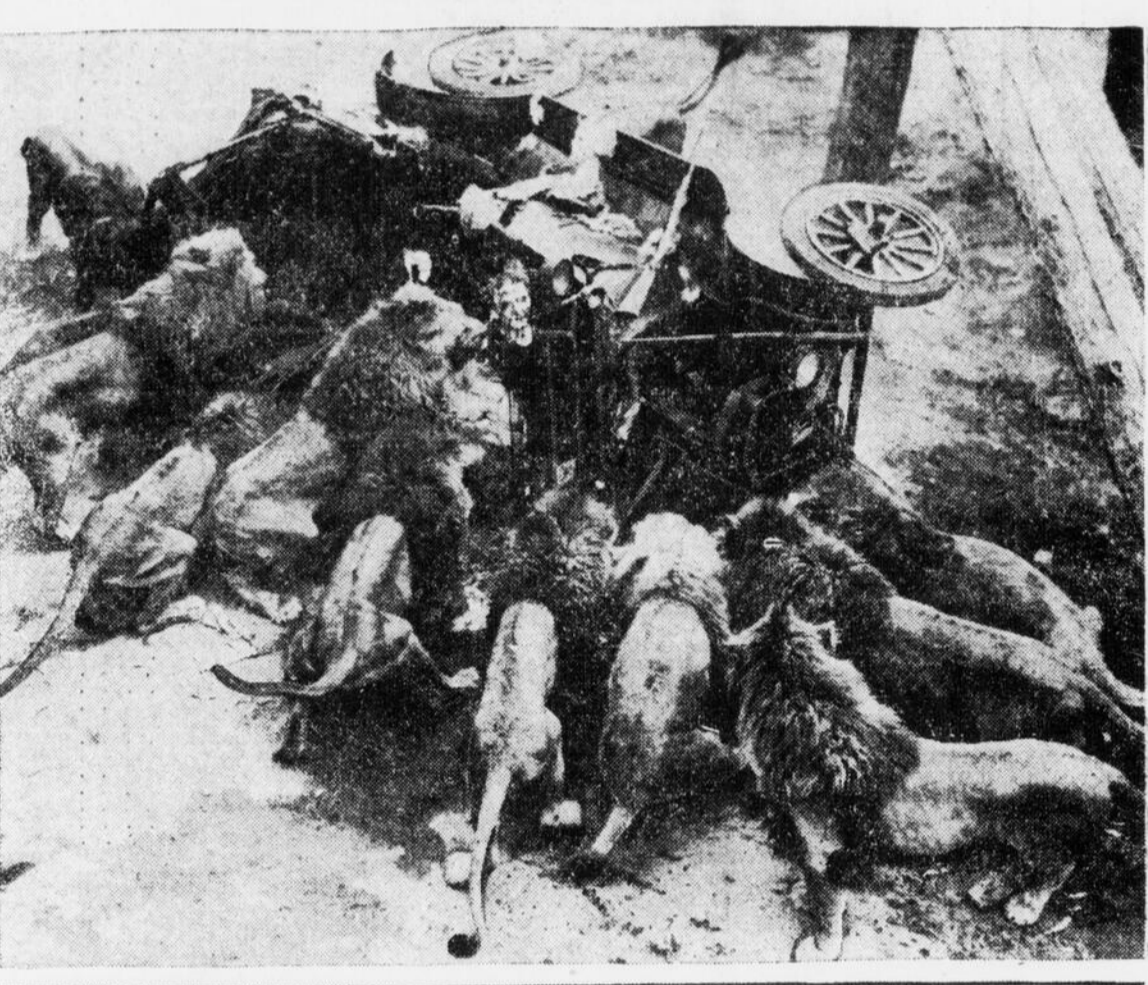
HAMILTON, Bermudes, 13. — Le docteur W. Beebe et O. Barton sont descendus à 2.510 pieds en-dessous de la surface de l'océan, à sept milles des Bermudes, établissant par un nouveau record. Ils se sont servis pour cela d'un appareil sphérique inventé par eux-mêmes. Ils ont fait cette descente en une heure et 26 minutes et ont pris en-dessous de l'eau une pellicule de cinéma.

L'abbé Lucien Hamelin décédé

IL ETAIT VICAIRE A GIFFARD, QUEBEC.

QUEBEC, 13. — L'abbé Lucien Hamelin, vicairé à Giffard, Québec, est décédé hier après une maladie d'une semaine. Il fut autrefois professeur au refuge Dom Bosco.

L'INSTINCT DU DESERT



Une expérience tentée récemment a démontré que des lions, nés et élevés en captivité, ont retrouvé presque instantanément leurs instincts de férocité devant un auto, dans lequel on avait installé deux mannequins, vêtus en africains. Quinze lions furent libérés, et en sept minutes, la voiture et ses occupants avaient été taillés en pièces. On voit ici la scène du "carnage". Animaux très puissants ils eurent tôt fait de renverser l'auto et d'en déchiqueter les mannequins.

LA LUTTE DE CES PASTEURS CONTRE HITLER

Les pasteurs protestants d'Allemagne semblent devoir livrer une lutte définitive. UN MANIFESTE

BERLIN, 13. — Une lutte définitive entre le gouvernement Hitler et les pasteurs protestants mécontents du programme religieux du chancelier semble aujourd'hui imminente. On apprend de bonne source qu'un certain nombre de ces pasteurs ont été arrêtés sur fin de semaine pour s'être opposés à l'évêque protestant allemand Mueller, partisan de Hitler et avoir dénoncé le programme des nazis. Le programme de Mueller comporte un serment de fidélité à Hitler, et certains pasteurs s'y opposent, disant que cela mettrait le chancelier au-dessus de Dieu et de l'église.

Un manifeste préparé vendredi par des pasteurs dissidents à Hambourg est regardé par quelques-uns comme une déclaration de guerre ouverte contre Mueller. Ce manifeste accuse l'évêque d'avoir agi de façon non canonique. La controverse religieuse éclate au moment où sera tenu un plébiscite au sujet de l'approbation de Hitler, comme président et chancelier de l'Allemagne.

TRANSPORT DE GRAIN D'IOWA

On en transportera dans le sud et les sud-ouest des Etats-Unis.

DES MOINES, 13. — Par suite de la sécheresse dans l'ouest central des Etats-Unis, des milliers de boisseaux de maïs de l'Iowa vont être transportés dans le sud et le sud-ouest, pour y nourrir les bestiaux affamés. Des centaines de camions partent, chaque jour et on expédie également du blé d'Inde par chemin de fer dans le Missouri, l'Arkansas, le Kansas, le Nebraska, l'Oklahoma et le Texas. D'après le plan du gouvernement, l'Iowa peut expédier 130.000.000 de boisseaux.

Morte de ses blessures. CHATEAUGUAY, Qué., 13. — Mme W. Leblanc, de Montréal, est morte de ses blessures, après avoir été frappée par l'arrière d'un camion, près d'ici.

Il est sauvé. TORONTO, 13. — Joseph Fontaine, 71 ans, de cette ville, est à l'hôpital, après avoir failli se noyer et avoir été sauvé par deux inconnus qui pratiquèrent la respiration artificielle. Son état n'est pas grave.

Il a subi un leur procès. SRELLARTON, N.-E., 13. — Sept hommes ont été condamnés à subir leur procès aux prochaines assises de la cour supérieure, ayant été accusés d'avoir tenu une assemblée illégale.

Le prince refuse. BIARRITZ, France, 1. — Le prince de Galles a refusé une médaille de sauvetage offerte par le gouvernement français. Le prince a sauvé un jeune garçon qui allait se noyer, il y a une semaine.

Il se noie. ST-SEBASTIEN, Qué., 13. — M. Thérien 15 ans, de Montréal, s'est noyé hier dans le lac Champlain, après que son canot eut chaviré.

Investigations. MONTREAL, 13. — La commission de secours aux chômeurs de Montréal a inauguré une nouvelle politique. Les investigations de maison sont abolies et un personnel de trente hommes revisera les listes de noms en possession des bourgeois.

ON PREVOIT UN HIVER FROID

NEWARK, N.J., 13. — Des météorologistes de l'est des Etats-Unis prédisent un hiver froid et rigoureux. Le Dr R.-L. Dittmars, du jardin zoologique du Bronx, New-York, dit que la loi des moyennes indique qu'un été chaud est suivi d'un hiver froid, afin que se produise le moyenn normal de l'année.

PIE XI REFUSE CE COMPROMIS

CITE VATICANE, 13. — Sa Sainteté Pie XI a fait mauvais accueil à une proposition de compromis, en vertu de laquelle un certain nombre de pellicules de vues de cinéma représentant des sujets religieux seraient prêtées pour satisfaire à la demande de vues morales. Le Saint-Père ne sera pas satisfait tant que tout le rendement de l'industrie des vues ne deviendra pas une force éducatrice moralisatrice.

DE MEILLEURES RELATIONS AVEC NOTRE POLICE

Il y aura plus de justice et de courtoisie, dit M. Roebuck.

REORGANISATION

TORONTO, 13. — La population d'Ontario est probablement d'ici peu en meilleures relations avec la force constabulaire. C'est ce qu'a laissé entendre Arthur W. Roebuck, procureur général d'Ontario. Il attaque le système actuel de magistrature en cette province et les dépenses faites par l'ancien régime conservateur pour la police provinciale dans un discours qu'il a prononcé ici, samedi, à un ralliement libéral. "Nous espérons, dit-il, pouvoir hausser le niveau de la justice dans toutes ces cours importantes et nous avons aussi l'espoir que l'on fera preuve de plus de courtoisie non seulement dans ces tribunaux, mais aussi dans la rue".

M. Roebuck assura qu'il y aura une réorganisation du département du travail d'ici une semaine ou deux. Comme chef du département du travail, il assura que son ministère prendrait les mesures nécessaires pour faire disparaître les conditions injustes dans l'industrie. "Nous allons essayer, dit-il, d'établir une entente entre l'employeur et l'employé afin que l'on obtienne des salaires décentes, afin de fixer des conditions de travail qui ne soient ni brutales ni cruelles".

Il expliqua encore que d'autres réductions avaient eu lieu dans le personnel de l'Hydro quand il fit remarquer que trois des huit avocats de l'Hydro avaient été congédiés. "Je crois, ajouta-t-il, que nous pourrions en faire encore une couple d'autres sans que cela nous nuise". L'Hydro a un personnel de 700 et le gouvernement, dans sa campagne d'économie, le réduit considérablement.

M. Roebuck déclara qu'il y avait 147 magistrats avec des salaires allant de \$200 à \$7.000 par année. Il expliqua que ce nombre de magistrats pourrait être réduit à 50. Il poursuivit en disant que plusieurs d'entre eux jouissaient du respect accordé à la justice.

Il conclut en disant que l'attitude des marcheurs de la faim qui ont envahi Toronto, prouvait qu'on n'avait nullement besoin de la force. Il nota que l'ex constabulaire était chose du passé.

7 PERSONNES SE FONT TUER

Dans un accident de chemin de fer à Avignon, France.

(Presse Associée) AVIGNON, France, 13. — Sept personnes ont été tuées et 31 blessées hier dans un accident de chemin de fer à la station d'Avignon. Le train rapide de Genève-Vintimille déraila et frappa deux trains de marchandises. La plupart des victimes étaient des voyageurs. La locomotive et douze wagons du train rapide dérailèrent. Les fils transmetteurs d'énergie furent cassés et la station fut inondée dans l'obscurité. On attribue l'accident au fait que le rapide allait à une trop grande vitesse en passant devant une aiguille.

Une grève de 400 chauffeurs

(Presse Associée) PORTLAND, Oregon, 13. — Quatre cents chauffeurs de camions ont déclaré la grève aujourd'hui. Ils demandent des salaires plus élevés et de meilleures conditions de travail et ont refusé l'offre des bourgeois de leur accorder la moitié de l'augmentation demandée et de soumettre leurs demandes à l'arbitrage.

LES 68 ANS DE HUGH GUTHRIE

L'honorable Hugh Guthrie, ministre de la Justice dans le gouvernement Bennett et un des vétérans du parlement canadien, célèbre aujourd'hui le soixante-huitième anniversaire de sa naissance.

RETROUVE



Trois hommes de l'expédition antarctique de Byrd retrouvent leur chef.

EXPOSÉ DE LA POLITIQUE DE L'A. LIBÉRALE

"Il faut assurer un marché aux cultivateurs" dit M. Paul Gouin.

L'ELECTRICITE

SAINT-GEORGES-DE-BEAUC, 13 août. — La restauration de l'agriculture dans Québec, le municipalisation de l'électricité, des réformes ouvrières, des pensions aux vieillards et l'établissement d'un crédit agricole, tels sont les cinq points qui forment la base de la politique de l'Action libérale nationale. Les plans de ce parti ont été exposés devant une foule de 5.000 personnes ici, hier soir, par Paul Gouin, président conjoint de l'organisation et fils de feu Sir Lomer Gouin, ancien premier ministre et ancien lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

"Il faut assurer un marché aux cultivateurs pour leurs produits", déclara M. Gouin. "Il faut arrêter l'exode des cultivateurs qui abandonnent leurs terres pour la ville. Ceci ne peut être réalisé que par la restauration de l'agriculture, l'organisation de la petite industrie et la création d'un crédit agricole. Ces réformes sont plus importantes que les réformes financières, économiques, politiques et ouvrières".

Il souligna encore la nécessité de transformer le Conseil législatif à Québec en un conseil économique "qui conservera constamment la situation économique et sociale de la province". Il conseilla le groupement d'hommes qui, sans être nécessairement des politiciens, formeront un conseil qui suivra le programme de l'Action libérale nationale et réalisera un plan approprié aux besoins de la province.

Le conseil aurait un président nommé par le gouvernement, un comité principal et plusieurs sous-comités qui consisteraient d'organismes économiques importants pour la province. Dans chaque comité il y aura un économiste, un cultivateur, un manufacturier, un homme de loi, un banquier et un sociologue.

Il souligna encore le fait que l'Action libérale nationale n'était pas un nouveau parti politique et ne créait pas de schisme dans les rangs du parti libéral. Il dit que c'était simplement un mouvement ayant pour but d'incorporer dans le programme du parti libéral dans Québec des réformes sociales, économiques et politiques destinées à faire face aux besoins de l'heure.

55 personnes sont arrêtées

POUR AVOIR VOULU TENIR DES ELECTIONS ILLÉGALES DANS LES PROVINCES BASQUES.

(Presse Canadienne, via Havas) MADRID, 13. — Le gouvernement a annoncé ce matin que 55 personnes ont été arrêtées pour avoir tenté hier de tenir des élections illégales dans les provinces basques. On croit que le conflit régional entre Madrid et les provinces en question devient plus aigu.

CEUX QUI S'EN VONT

FIN DE SEMAINE NEW-YORK.—Augustus Thomas, 77 ans, doyen des auteurs dramatiques américains. ST-BURVAN, Angleterre. — Mlle Alfred Sidgwick, 79 ans, romancière. VARSOVIE. — Alexandre Lednicki, président de la section polonaise des amicales internationales. WOODSTOCK, N.-B. — J. R. Brown, 75 ans, un des citoyens les plus en vue de cette ville. VAL-MARIE, Sask. — Alexander Lothian, 61 ans, qui fut pendant huit ans député libéral de Nottawa à la législature de la Saskatchewan. VANCOUVER. — Le docteur Thomas L. Butters, 44 ans.

SES HOMMES LE TROUVENT BIEN PORTANT

Il est cependant affaibli, mais cela semble devoir être de courte durée.

UNE EXPEDITION

(Presse Associée) PETITE AMERIQUE, 12. — (Revue) Le contre-amiral Richard E. Byrd a été retrouvé, après une solitude de six mois. Trois de ses hommes ont réussi hier à se rendre jusqu'au poste d'observation, à 125 milles de distance, après avoir bravé pendant trois jours les éléments de la nature. Le commandant de l'expédition était amaigri et faible, mais toujours courageux. Depuis quelque temps, on était très inquiet sur le sort de Byrd. L'amiral Byrd est très faible, mais il se sentira vite de son fatigage, déclaré par radio le Dr T. C. Poulter, chef de l'expédition qui l'a retrouvé. Byrd parla lui-même par radio. Dites à mes amis, dit-il, de ne pas s'inquiéter. Je suis très bien. Lui et sa fille Ishbel sont à la résidence humaine depuis le 28 mars. Ses cheveux et sa barbe sont très longs. Au mois de juin, Byrd fut affecté par la fumée de son poêle à pétrole.

Byrd déclare qu'il a fait une température de 80 degrés en-dessous de zéro, ce qui est un record.

L'expédition qui a retrouvé l'amiral se composait, outre du Dr Poulter, de A. H. White, radiotélégraphiste, et de J. Dennis, mécanicien.

LES ACTIVITES DE MACDONALD

On dit qu'il fera une visite à Montréal.

(Presse Canadienne) ST-JEAN, Terre-Neuve, 13. — Le premier ministre MacDonald de G.-Bretagne fera une courte visite à Montréal, disent les personnes de son entourage, mais la nouvelle n'est pas confirmée. M. MacDonald ne visitera pas l'île de Terre-Neuve en automobile, vue que les longs voyages lui fatiguent.

Lui et sa fille Ishbel sont à la résidence du gouverneur Sir David M. Anderson.

LEONARD REID EST BLESSE

(Presse Canadienne) HAMBLE, Angleterre, 13. — Le "Trail of the Caribou", aéroplane dans lequel James Ayling et Leonard Reid tentèrent d'établir un record d'envol sans arrêt de Wausau Beach, Ont., à Bardonia, est à l'aérodrome local, pendant que Reid est à Londres, où il se remet de blessures légères qu'il a subies dans une envolée, au moment où l'avion tomba à l'aéroport local. Reid entreprit une envolée de Bristol à Manchester, mais le mauvais temps le décida à atterrir à Hamble. La machine est grandement endommagée.

L'HOMOPHILIE

PARIS, 13.—A l'occasion de la mort de Don Gonzalo, on rappelle que les membres de la famille royale d'Espagne souffrent d'homophilie, ou saignement cutané. Des royalistes de cette ville disent que le prince défunt était encore plus affecté que le fils aîné d'Alphonse XIII, le comte de Covadonga.



Pronostics

(Presse Canadienne) TORONTO, 13.—La pression est basse depuis l'Ungava jusqu'aux détroits du sud-ouest, et elle est élevée dans le Manitoba et les états du nord-ouest. Une vague de basse pression est aussi concentrée au large de Nantucket et se dirige vers l'est. Il est tombé des orages électriques dans le nord-ouest d'Ontario et les provinces de l'ouest, mais le temps a été beau dans le sud d'Ontario, Québec, et les provinces maritimes. Il a fait modérément chaud dans toutes les provinces.

Vallée de l'Outaouais et haut de St-Laurent. — Vents du sud-est à sud-ouest; partiellement nuageux et chaud; orages électriques locaux Mardi. — Vents du nord-ouest au nord, beau et un peu plus frais. Maximum hier, 72. Minimum (nuit), 52.

A 8 h. ce matin. — Dawson, 52; Akivik, 46; Fort Simpson, 48; Fort Smith, 34; Prince Rupert, 20; Victoria, 52; Kamloops, 58; Jasper, 48; Edmonton, 50; Prince Albert, 44; Churchill, 44; Winnipeg, 54; Moose, 48; S. S. Marie, 64; London, 68; Toronto, 64; Kingston, 61; OTTAWA, 62; Montréal, 64; Québec, 62; Saint-Jean, 61; Moncton, 54; Halifax, 62; Charlottetown, 60; De troit, 71; New-York, 60.

### Radio-Concerts

Les programmes et les renseignements radiophoniques que nous publions nous sont transmis par les postes et les compagnies de radio. S'il arrive qu'un programme ne soit pas tiré à l'heure mentionnée ou qu'un renseignement soit inexact, Le Droit n'en peut être tenu responsable.

#### ÇA ET LA

On entendra Joey Nash, ténor, à 8 h. ce soir, à WEAF, accompagné par l'orchestre de Richard Himber.

Les artistes suivants seront au programme à 8 h. 30, ce soir, à WEAF: Gladys Swarthout, mezzo-soprano; Margaret Speaks, soprano; Fred Huftsmith, ténor, et Frank Chapman, baryton. L'orchestre de William Daly les accompagnera.

Robert Simmons, ténor, chantera à 9 heures, ce soir, à WEAF.

#### A LA RADIO



BERNARD LEVITOW, chef d'orchestre, qui est au programme chaque lundi soir à 8 h. 30, à WJZ.

On entendra à 9 h. 30, ce soir, à WEAF: Joe Cook, comédien; Donald Novis, ténor, et Frances Langford, chanteuse de "blues". L'orchestre de Don Voorhes les accompagnera.

La fanfare de l'armée américaine sera au programme à 6 h. 15, ce soir, à WJZ, sous la direction du capitaine William J. Stannard.

Mario Cozzi, baryton, chantera à 7 h. 15, ce soir, à WJZ, accompagné de Lew White organiste.

Seront au programme à 8 h. 30, ce soir, à WJZ: Igor Gorin, baryton russe, et Lucy Monroe, soprano. L'orchestre de Bernard Levitow les accompagnera.

L'orchestre de Jack Denny sera à l'affiche à 11 h. 30, ce soir, à WJZ.

On entendra de nouveau Irène Bordoni à 7 h. 15, ce soir, à WABC. Les Silver Dust Sereaders seront encore au programme à 7 h. 30, ce soir, à WABC, avec Paul Keach, baryton, et l'orchestre de Rollo Hudson.

Kate Smith reviendra à l'affiche à 8 heures, ce soir, à WABC.

Evans Evans, baryton, chantera à 8 heures, ce soir, à WABC.

#### LES GRANDS RESEAUX

- C. C. R.**
- 7.30—Nouvelles (en français) et résumé des programmes de la soirée.
  - 7.35—"Trois coeurs chantent à l'unisson."
  - 8.00—"Ovide et Cyprien."
  - 8.15—L'orchestre de Chas. Dornberger de l'hôtel Mont-Royal.
  - 8.30—Concert et Toronto.
  - 9.00—"Caprice."
  - 9.30—Programme de "Valais" sous la direction de Meunier de Sylvia.
  - 10.00—"A toast to Merriment."
  - 10.30—"Gothic Choristers"
  - 11.00—Le Cabaret Castellano.
  - 11.30—Nouvelles (en anglais) et pronostics de la température.
  - 11.35—Jack Denny et son orchestre.

#### HORAIRE

Lundi, 13 août, 1934

#### POSTES CANADIENS

CRCO—OTTAWA—800

- 12.00—Programme musical.
- 5.45—Disques.
- 7.30—Nouvelles.
- 8.00—Orchestre (Montreal).
- 8.30—Trio instrumental (Winnipeg).
- 9.00—Musique (Montreal).
- 10.00—Théâtre (Toronto).
- 11.00—Programme (Winnipeg).

#### CRCH—HULL—1210

- 12.00—Orchestra et Hull en parade.
- 12.45—Disques.
- 3.30—Disques.
- 5.15—Bourse.
- 6.00—Heure d'après-midi.
- 7.00—Disques.
- 7.30—Léo et ses Hayshakers.
- 8.00—Ovide et Cyprien.
- 8.15—Programme Ho-Cha.
- 9.00—Théâtre (Toronto).
- 9.30—Orchestre.
- 10.00—Orchestre du Standish Hall.
- 11.00—Radio-nouvelles.

#### CRCH—MONTREAL—1310

- 5.15—Une page d'histoire.
- 5.30—Programme du foyer.
- 6.00—Musique.
- 7.00—Ovide et Cyprien.
- 7.15—Chant.
- 7.30—Heure de concert.
- 8.00—Kate Smith.
- 8.15—L'heure bleue.
- 9.00—Spécial.
- 9.30—Théâtre radiophonique.
- 10.00—Orchestre.
- 10.30—Programme musical.
- 11.00—Orchestre.

#### CRCF—MONTREAL—600

- 6.15—Heure de prospérité.
- 6.45—Lowell Thomas.
- 7.00—Orchestre.
- 7.30—Musique.
- 7.45—Aujourd'hui.
- 8.00—Kate Smith.
- 8.15—L'heure bleue.
- 9.00—Spécial.
- 9.30—Théâtre radiophonique.
- 10.00—Orchestre.
- 10.30—Programme musical.
- 11.00—Orchestre.

#### CRCO—OTTAWA—1010

- 6.15—Heure de prospérité.
- 7.00—Musique.
- 7.30—Piano.
- 7.45—Ensemble.
- 8.15—Variété.
- 9.15—Bill Lushman, pianiste.
- 9.30—Orgue.

#### CRCH—HULL—1210

- 12.00—Orchestra et Hull en parade.
- 12.45—Disques.
- 3.30—Disques.
- 5.15—Bourse.
- 6.00—Heure d'après-midi.
- 7.00—Disques.
- 7.30—Léo et ses Hayshakers.
- 8.00—Ovide et Cyprien.
- 8.15—Programme Ho-Cha.
- 9.00—Théâtre (Toronto).
- 9.30—Orchestre.
- 10.00—Orchestre du Standish Hall.
- 11.00—Radio-nouvelles.

#### CRCH—MONTREAL—1310

- 5.15—Une page d'histoire.
- 5.30—Programme du foyer.
- 6.00—Musique.
- 7.00—Ovide et Cyprien.
- 7.15—Chant.
- 7.30—Heure de concert.
- 8.00—Kate Smith.
- 8.15—L'heure bleue.
- 9.00—Spécial.
- 9.30—Théâtre radiophonique.
- 10.00—Orchestre.
- 10.30—Programme musical.
- 11.00—Orchestre.

#### CRCF—MONTREAL—600

- 6.15—Heure de prospérité.
- 6.45—Lowell Thomas.
- 7.00—Orchestre.
- 7.30—Musique.
- 7.45—Aujourd'hui.
- 8.00—Kate Smith.
- 8.15—L'heure bleue.
- 9.00—Spécial.
- 9.30—Théâtre radiophonique.
- 10.00—Orchestre.
- 10.30—Programme musical.
- 11.00—Orchestre.

#### CRCO—OTTAWA—1010

- 6.15—Heure de prospérité.
- 7.00—Musique.
- 7.30—Piano.
- 7.45—Ensemble.
- 8.15—Variété.
- 9.15—Bill Lushman, pianiste.
- 9.30—Orgue.

#### CRCH—HULL—1210

- 12.00—Orchestra et Hull en parade.
- 12.45—Disques.
- 3.30—Disques.
- 5.15—Bourse.
- 6.00—Heure d'après-midi.
- 7.00—Disques.
- 7.30—Léo et ses Hayshakers.
- 8.00—Ovide et Cyprien.
- 8.15—Programme Ho-Cha.
- 9.00—Théâtre (Toronto).
- 9.30—Orchestre.
- 10.00—Orchestre du Standish Hall.
- 11.00—Radio-nouvelles.

#### CRCH—MONTREAL—1310

- 5.15—Une page d'histoire.
- 5.30—Programme du foyer.
- 6.00—Musique.
- 7.00—Ovide et Cyprien.
- 7.15—Chant.
- 7.30—Heure de concert.
- 8.00—Kate Smith.
- 8.15—L'heure bleue.
- 9.00—Spécial.
- 9.30—Théâtre radiophonique.
- 10.00—Orchestre.
- 10.30—Programme musical.
- 11.00—Orchestre.

#### CRCF—MONTREAL—600

- 6.15—Heure de prospérité.
- 6.45—Lowell Thomas.
- 7.00—Orchestre.
- 7.30—Musique.
- 7.45—Aujourd'hui.
- 8.00—Kate Smith.
- 8.15—L'heure bleue.
- 9.00—Spécial.
- 9.30—Théâtre radiophonique.
- 10.00—Orchestre.
- 10.30—Programme musical.
- 11.00—Orchestre.

#### CRCO—OTTAWA—1010

- 6.15—Heure de prospérité.
- 7.00—Musique.
- 7.30—Piano.
- 7.45—Ensemble.
- 8.15—Variété.
- 9.15—Bill Lushman, pianiste.
- 9.30—Orgue.

#### CRCH—HULL—1210

- 12.00—Orchestra et Hull en parade.
- 12.45—Disques.
- 3.30—Disques.
- 5.15—Bourse.
- 6.00—Heure d'après-midi.
- 7.00—Disques.
- 7.30—Léo et ses Hayshakers.
- 8.00—Ovide et Cyprien.
- 8.15—Programme Ho-Cha.
- 9.00—Théâtre (Toronto).
- 9.30—Orchestre.
- 10.00—Orchestre du Standish Hall.
- 11.00—Radio-nouvelles.

#### CRCH—MONTREAL—1310

- 5.15—Une page d'histoire.
- 5.30—Programme du foyer.
- 6.00—Musique.
- 7.00—Ovide et Cyprien.
- 7.15—Chant.
- 7.30—Heure de concert.
- 8.00—Kate Smith.
- 8.15—L'heure bleue.
- 9.00—Spécial.
- 9.30—Théâtre radiophonique.
- 10.00—Orchestre.
- 10.30—Programme musical.
- 11.00—Orchestre.

#### CRCF—MONTREAL—600

- 6.15—Heure de prospérité.
- 6.45—Lowell Thomas.
- 7.00—Orchestre.
- 7.30—Musique.
- 7.45—Aujourd'hui.
- 8.00—Kate Smith.
- 8.15—L'heure bleue.
- 9.00—Spécial.
- 9.30—Théâtre radiophonique.
- 10.00—Orchestre.
- 10.30—Programme musical.
- 11.00—Orchestre.

#### CRCO—OTTAWA—1010

- 6.15—Heure de prospérité.
- 7.00—Musique.
- 7.30—Piano.
- 7.45—Ensemble.
- 8.15—Variété.
- 9.15—Bill Lushman, pianiste.
- 9.30—Orgue.

## Carnet Mondain

### Voici Un Ravissant Patron

L'honorable Charles Arsène-Henry, ci-devant ministre de France au Canada, et Madame Arsène-Henry se sont embarqués samedi à New-York à bord le vapeur "Paris". Ils se rendront à Copenhague où M. Arsène-Henry remplira un poste de confiance dans le service diplomatique français.

L'honorable G. Howard Ferguson est retourné à Toronto vendredi, après un bref séjour à Ottawa.

L'honorable C. H. Cahan, secrétaire d'Etat, et Madame Cahan sont revenus à Ottawa samedi après un bref séjour à Montréal.

Madame L.-R. Lafèche, de Montréal, est l'otieuse de son fils et de sa sœur, le colonel et Madame L.-R. Lafèche.

M. Jules Landry, dont le mariage à Mademoiselle Patricia Power a lieu cette semaine; est parti pour Québec et demeurera chez sa mère, Madame J.-P. Landry.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

Le mariage de Mademoiselle Françoise Aubry, fille de Monsieur et Madame Wilfrid Aubry, de North-Bay, à Monsieur Armand Gratton, fils de Monsieur et Madame Ferdinand Gratton, de North-Bay, sera célébré le samedi 25 août, en l'église Sainte-Vincent de Paul de North-Bay. A cause d'un deuil récent, dans la famille, le mariage aura lieu dans la plus stricte intimité.

M. H. O. Trudel et sa famille, ainsi que Mlle Jacqueline Lemieux, sont venus de leurs vacances au lac McGregor.

## Le Carnet du Cinéma

LE LUNDI, 13 AOUT 1934.

D'après les dossiers Harrison, "Private Scandal", à l'affiche à l'Avalon aujourd'hui, demain et mercredi, est un programme pour adultes.

C'est un mélodrame où il est question d'un meurtre mystérieux. L'on éprouve de la sympathie pour Mary Brian, la fille de la victime, et pour Phillip Holmes mais les actions de Holmes sont démolissantes. La pellicule comporte des dialogues concis de valeur mais parfois déplacés.

"No Greater Glory" qui fait partie du même programme, peut se classer parmi les pellicules recommandables, bien que nos premiers renseignements nous aient fait dire dans notre tableau de samedi quelle s'adressait aux adultes. "No Greater Glory" est une réalisation de Columbia. Celle-ci se plat à dire que c'est une pellicule grandiose. Mais Harrison ne partage pas cette opinion. Il ne voit pas pourquoi l'on tente de tirer des larmes par la mort d'un héros quand ce héros aurait mérité toute autre chose de la mort. Et, franchement, nous ne voyons pas non plus. C'est même ce point qui, étant donné la confusion créée chez les appréciateurs, nous a fait hésiter sur la valeur morale de la pellicule. Le R. P. F.-G. Dence, S.J., de Chicago, et les associations catholiques de Montréal, déclarent "No Greater Glory" dans la catégorie des films convenables.

A. P.

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L'effet de Coloff, un véritable succès de féerie pour enfants, colorisés, vireux. Dans toutes pharmacies, 25c.

Canada Central Medical Co. 3900 St-André, Montréal

Complètement différent des autres. L

Le Droit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Journal indépendant en politique et totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie.

Fondé le 27 mars 1913. Publié par le Syndicat d'Ouvriers Sociaux (L'tée) SIEGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES

Services télégraphiques: PRESSE ASSOCIEE ET PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes et les campagnes. Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

ABONNEMENTS

Table with 3 columns: Location (Canada, Ottawa), Frequency (Quotidien, Hebdomadaire), and Price (\$5.00, \$1.95, \$6.00, \$2.50)

LUNDI, 13 AOUT 1934

A Toronto on pratique l'économie

Les réformes administratives apportées par le gouvernement Heppburn sont bien vues à l'extérieur de la province et l'on demande au gouvernement de Québec d'en faire autant.

Dans le domaine pratique des affaires administratives, le premier ministre de la province d'Ontario s'est montré, depuis le peu de temps qu'il est au pouvoir, homme d'énergie, de décision et de savoir-faire. Il a fallu qu'il se préparât longuement et sérieusement à gouverner, pour pouvoir se mettre à l'oeuvre d'une façon aussi résolue et aussi expéditive.

Justqu'ici il a bien fait. Il a remercié de leurs services tous les fonctionnaires utiles. Et Dieu sait combien il y en avait à Toronto et dans toute la province, des fonctionnaires qui ne rendaient pas en services ce qu'on leur payait en salaires. Sous un régime démocratique, où l'électoratisme règne en maître, un gouvernement est porté à abuser de la confiance publique. Quand un parti s'est installé à Queen's Park, il trouve la place bonne et il veut y rester.

Il faut alors un changement d'administration. M Heppburn a bien vu qu'il était le mal. Il a remplacé ses commissions à deux ou trois membres par des commissions à un seul homme, réduisant les salaires et les frais administratifs. Il a donné congé à tous ceux qui vivaient du régime. Jusqu'ici les économies réalisées de ce chef, s'élevaient à plus d'un million de dollars par année.

Maintenant, M. Heppburn rencontre des ennemis bien plus puissants, bien plus tenaces, bien mieux outillés que ses anciens adversaires politiques: les banques. Vouloir contracter un emprunt, il a demandé des soumissions à sept banques canadiennes. Toutes lui ont fait la même offre et lui ont posé les mêmes conditions. Les réponses se ressemblaient à tel point qu'on eût dit une lettre circulaire. M. Heppburn en a conclu que les banques s'entendaient entre elles, qu'elles constituaient au Canada un trust formidable de l'argent, qu'elles dictaient, même aux gouvernements, leurs volontés. Il a décidé de faire éclater l'état dans lequel les banques ont enfermé notre vie économique.

A l'intérieur de la province, la rigoureuse politique d'économie de M. Heppburn est diversement appréciée, parce qu'elle heurte trop d'intérêts mécontents. Les gens sérieux qui s'inquiétaient avec raison de la hausse constante des frais administratifs, s'empresent cependant d'applaudir. Il en est de même des observateurs de l'extérieur. Dans la province de Québec, la presse indépendante cite l'administration Heppburn en exemple au gouvernement provincial et réclame de M. Taschereau les mêmes réformes, les mêmes économies, le même souci des intérêts primordiaux de la population de la province. Nous aurions donc mauvaise grâce de nous montrer plus exigeants que nos compatriotes du Québec. Espérons que M. Heppburn continuera l'oeuvre d'assainissement admi-

nistratif qu'il a entreprise avec tant de courage et qu'il a menée jusqu'ici avec tant de fermeté.

Léopold RICHER.

BILLET

UN MODELE POUR LES ECOLIERS

L'Evénement de Québec rappelait récemment au souvenir de ses lecteurs la mémoire de Gérard Raymond, un écolier décédé à l'Hôpital Laval de cette ville, le 5 juillet 1932.

La vie de Gérard Raymond est pour les jeunes une leçon d'énergie, un merveilleux entraînement vers les sommets. Les traits cités de son enfance sont charmants de candeur: —Maman, comme c'est beau d'en-haut, répondait le bambin à sa mère, un jour que, grimpé sur une échelle, elle le priait d'en descendre.

Toujours, il eut la nostalgie des hauteurs spirituelles, ce garçon perdu dans les rangs des séminaristes qui, au vu et su de ses confrères, était un élève apparemment comme les autres.

Quel idéal de vie nous révèle la publication d'extraits de son journal! Quelle vigueur étonnante, quelle ardeur manifeste ce jeune aspirant au martyre: "Etre martyr dans n'importe quel supplice — supplice d'un jour ou de cinquante ans."

Un jour où il accompagnait sa mère à l'église, l'enfant, qui n'avait alors que quatre ans, se mit à pleurer en voyant sa maman s'enfouir dans l'obscurité du confessionnal, croyant l'avoir vue tomber dans un trou noir.

Il aura toujours horreur des ténèbres. Ses sentiers seront lumineux et frais comme son cerveau et son âme. Son idéal se résumait ainsi: "Etre saint, être missionnaire et si possible, martyr."

Au Séminaire de Québec, où se retrouvent encore ses anciens confrères, les maîtres citent souvent en exemple cet élève si bien doué, qui ne brillait en classe que par son application et ses succès, voyant jalousement aux yeux de tous l'intensité de sa vie intérieure.

Il faut lire ses résolutions pour juger de son humilité et de son aménité envers les camarades. On y découvre un esprit pétillant, bridé par l'élan de sa charité qui lui fait réprimer la réplique vive, le bon mot qui aurait pu faire fortune dans les rangs.

Ses écrits mettent au jour sa vie de prière et les pénitences auxquelles il s'exerçait dans le profond secret.

—Ce serait dans un an, ma rhétorique terminée, que je pourrais quitter le monde. J'entends d'ici, au fond de ma chambrette, la cloche tinter les heures canoniales. Et je me vois sans peine, au milieu de cette théorie silencieuse de moines recueillis, se dirigeant vers le choeur."

Ainsi rêvait l'écolier. La mort vint le surprendre. Il l'accueillit d'un sourire. Son journal devait révéler à ses confrères et aux siens la beauté de cette âme prédestinée.

Depuis, le nom de Gérard Raymond se multiplie dans les foyers canadiens. La ville de Québec s'honore de posséder ses restes béniés. Des faveurs marquées l'ont déjà signalé à l'attention de ses contemporains.

Dans sa courte existence, Gérard Raymond réalisa son ambition de se hausser vers les cimes, cette soif, ce goût de la supériorité intellectuelle et morale qui devrait animer la jeunesse étudiante dans sa course vers l'avenir.

CLAIRE

AU JOUR LE JOUR

Outrecuidance et ignorance

M. W. D. Cowan, député fédéral de Long Lake, en Saskatchewan, a adressé, le 24 juillet, à M. Athanase David, secrétaire de la province de Québec, une lettre où il étale de nouveau des sentiments hostiles à l'égard de cette province et de la population qui l'habite.

Nos lecteurs jugeront de la valeur des assertions de M. Cowan par le passage suivant: "Vous vous plaignez que vos lettres n'aient été imprimées qu'en anglais. Vous vous vantiez de votre largeur d'esprit en les publiant dans deux langues. Cela démontre combien peu vous connaissez l'Ouest du Canada. Où me serait-il possible de me procurer un journal français dans cette partie du pays? Il y a un dans le nord avec une circulation d'environ deux cents et un autre à Edmonton imprimé sur un dactylographe par un enfant de douze ans. Personne n'en sait rien et nul n'y lirait votre lettre si je la publiais en français."

Le député de Long Lake ne sait pas ce que se passe en Saskatchewan, sa propre province, au Manitoba et en Alberta, les provinces voisines de la sienne. Il ignore l'existence des trois hebdomadaires français des provinces de l'Ouest: la "Liberté" de Winnipeg, le "Patriote de l'Ouest" de Prince-Albert, la "Survivance" d'Edmonton. Ces trois journaux ont une circulation viable, sont très bien rédigés et défendent ardemment trois groupes français minoritaires qui, malgré leur faiblesse numérique, sont bien décidés à survivre et à maintenir leur langue maternelle.

M. Cowan aura pris ses renseignements aux mêmes sources qui lui ont appris que la province de Québec était arriérée, bonne tout au plus à paquer, pour les empêcher de se propager ailleurs, les trois millions de Canadiens français assez stupides pour s'obstiner à parler une langue aussi corrompue que la française.

Le "Patriote de l'Ouest"

Du "Patriote de l'Ouest" dont M. Cowan parle avec un mépris inconscient, il en a été question au Congrès de l'Association catholique franco-canadienne de la Saskatchewan, qui s'est tenu récemment à Moose Jaw.

Dans son rapport au congrès, le secrétaire de cette association donne les renseignements suivants sur l'organe officiel de nos compatriotes de la Saskatchewan: "Nous parlions tantôt de l'aide apportée par nos cercles à notre jour-

nal "Le Patriote". Le Secrétariat a aussi fait sa large part de travail de ce côté. En 1932, la Tournée du Patriote fut organisée de toute pièce par notre président général et notre secrétaire en collaboration avec le Collège de Gravelbourg, qui prit à sa charge la partie artistique en fournissant le directeur et les artistes. Cette année, la Tournée fut organisée par la nouvelle administration du journal; l'Association ne fit que prêter les cadres de ses cercles paroissiaux pour l'organisation locale.

"Depuis notre dernier congrès, notre journal français a passé par une période très critique. Son existence même a été menacée. Par son président surtout, l'A. C. F. C. a aidé puissamment à trouver une solution à un problème excessivement difficile et à assurer la survivance du journal. L'A. C. F. C., comme c'était son devoir de le faire d'ailleurs, a largement contribué à assurer son salut; elle s'en félicite et s'en réjouit, car la disparition de notre journal aurait été un coup mortel porté à notre groupe et à nos Associations."

Cette bonne nouvelle causera du dépit à M. Cowan. Quant à nous, elle nous comble de joie. L'existence de journaux comme le "Patriote de l'Ouest" et d'autres du même genre, dans les provinces anglaises, est une condition presque essentielle de la survivance des minorités françaises. La prospérité financière est rarement le lot de ces journaux, mais, quand le besoin s'en fait sentir et à cause précisément du rôle important qu'ils ont à jouer, il se produit toujours un concours de circonstances qui redonne de la vitalité à des entreprises qui paraissent agonisantes.

Un des plus grands mérites des minorités françaises en dehors du Québec aura été de maintenir à leur service des journaux indépendants des partis politiques et entièrement au service des traditions religieuses et nationales.

L'A. C. F. C.

Le congrès de l'Association catholique franco-canadienne de la Saskatchewan, auquel nous faisons allusion plus haut, a remporté un très beau succès. Plus de deux cents délégués étaient présents, ce qui, si l'on tient compte de la crise économique, représente un magnifique résultat.

Ce congrès coïncidait avec la réunion annuelle des commissaires d'écoles et de la "Catholic School Trustees' Association". Les délégués à ces différents congrès ont protesté de nouveau contre les réformes scolaires opérées par le gouvernement Anderson, défait aux élections du 19 juin, et refusé une fois de plus de s'amalgamer avec la "Saskatchewan School Trustees' Association", qui, dans le passé, s'est toujours fait remarquer par son étroitesse d'esprit.

Nouveau geste de succès pour l'avenir, M. Raymond Denis a été réélu président de l'A. C. F. C. et de l'Association des commissaires d'écoles.

Pour nos écoles séparées

M. l'abbé Prud'homme, curé de la paroisse du Très-Saint-Sacrement, a fortement engagé ses paroissiens, au cours des cérémonies religieuses d'hier, à devenir contributeurs des écoles séparées, du moins ceux qui ne le sont pas encore. Cet appel répond à un désir formel souvent exprimé par Monseigneur l'Archevêque et aux besoins de plus en plus pressants de nos écoles. Si tous les catholiques remplissaient leur devoir à cet égard, nos écoles seraient plus prospères et il est probable que le taux de la taxe scolaire pourrait être réduit.

Ch. G.

Ephémérides

IL Y A VINGT ANS

13 AOUT 1914

La guerre est déclarée entre l'Angleterre et l'Autriche.

Le Kaiser est parti pour aller prendre le commandement de son armée en Belgique.

Le Canada enverra un second contingent de vétérans outre-mer.

Le différend entre Villa et Carranza menace de dégénérer en une nouvelle révolution au Mexique.

A TRAVERS LES JOURNAUX

Les fêtes de Jacques Cartier

L'ECHO DE PARIS.—M. Gabriel Hanotaux, octogénaire singulièrement alerte, s'entretenait l'autre jour avec un autre éminent historien et académicien, le duc de la Gorce. Et comme il était fort animé, nous lui avons demandé quelle grande cause soulevait son ardeur:

— Le Canada, tout simplement cet émouvant Canada que nous fêtons en même temps que Jacques Cartier, son glorieux inventeur.

"Je pars là-bas, le mois prochain, avec beaucoup d'autres Français, car là-bas aussi on va fêter superbement le grand Français qui, il y a 400 ans, baptisa le Saint-Laurent, et conquit tant d'arpents de neige.

"De nombreuses personnalités anglaises et américaines y seront également, fêtant avec nous le célèbre explorateur. Ce sera en quelque sorte une réunion de trois grandes nations civilisatrices, piliers de la paix du monde..."

L'armature du Reich

CAPITAL.—Après la signature du traité de Versailles, il fallait à tout prix, du point de vue intérieur d'abord, du point de vue extérieur ensuite, reprendre l'oeuvre des Hohenzollern, reconstituer l'armature brisée du Reich, le ressouder, l'agrandir, afin de relever, de consolider l'édifice.

Qui se chargera de la tâche?—Voici qui est piqué: —Les social-démocrates maîtres du pouvoir à Berlin.—Ils se sont mis au service de l'armée des Hohenzollern, aussitôt après la défaite, et, si vous en doutez, lisez ce que dit l'un de leurs, le camarade Grzesinski, ancien ministre de l'intérieur prussien, ancien préfet de police de Berlin, qui écrit en toutes lettres dans ses souvenirs: "Par malheur pour la République allemande, le ministre socialiste de la Reichswehr, Noske, était convaincu que la nouvelle armée devait être reconstituée suivant les traditions de l'ancienne, et la direction confiée aux mêmes officiers."

L'opinion de Noske fut celle du président Ebert comme celle d'Hermann Muller... Aujourd'hui, l'Allemagne prussianisée a retrouvé "sa" vérité. Les Journées sanglantes de la fin de juin 1934 marquent cette date essentielle. Comme au dix-huitième siècle, tout part à nouveau de l'armée pour aboutir à l'armée, et nous sommes bien obligés de conclure que c'est un non-sens une méconnaissance profonde du passé et du présent de cette nation que d'espérer qu'elle consente au désarmement, puisqu'elle n'existe que par l'armée, qui est son armature.

DANS LE NOUVEL-ONTARIO

LE PERE MAILHOT, J. S., DEMEURE RECTEUR DU COLLEGE DE SUDBURY

Il fait connaître le personnel enseignant pour l'année 1934-35. — L'Assomption sera célébrée mercredi. — Albert Philion remplace M. Laforest.

(Spécial au "Droit") SUDBURY, Ont., 13.—Le personnel du collège du Sacré-Coeur, de cette ville, pour l'année 1934-35, vient d'être annoncé. Le R. P. L. Mailhot, S.J., l'éminent recteur du collège, occupera le même poste. Voici la liste des autres professeurs et professeurs:

Les RR. PP. G. Belcourt, S.J., professeur de philosophie; G. Pélajo, S.J., ministre; J. Grenier, S.J., Père spirituel; R. Vandanaigue, S.J., Père spirituel; H. Gauthier, S.J., professeur des études et de professeures de physique et de mathématiques; P. Chartier, S.J., Philosophie; E. Piché, S.J., Rhétorique; G. Courteau, S.J., Belles-Lettres; A. Dupuis, S.J., Verbalisation; L.-J. Proulx, S.J., Méthode; H. Bertrand, S.J., Histoire, et surveillant de récréation; Monsieur J. Morissette, Syntaxe; R. P. H. Lebranche, S.J., Éléments-Latins; MM. G. Boisvert, P.-E. Ranger, S.J., vont poursuivre leurs études théologiques au scolasticat de l'Immaculée-Conception, à Montréal.

Le R. P. E. Reid, S.J., se rend au collège Ste-Marie, à Montréal. Les PP. A. Foulon, A. Lepage, P.-E. Ranger, S.J., vont poursuivre leurs études théologiques au scolasticat de l'Immaculée-Conception, à Montréal.

REUNION DU 15 AOUT

Mercredi, le 15 août, en la fête de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie, tous les élèves, anciens et nouveaux, du Collège du Sacré-Coeur de Sudbury sont invités à venir faire la sainte communion au collège.

La messe sera dite à 8 heures, heure avancée, par un nouveau prêtre, le R. P. L. Langlois, S.J., de Warren, ancien élève. Le déjeuner sera servi au collège.

NOUVEAU DIRECTEUR

M. Albert Philion, qui fut l'adjoint de M. W.-J. Laforest, officier de l'Ordre du Canada, a été nommé directeur de ce collège le 31 juillet, dirige provisoirement le bureau de l'aide aux sans-travail et à leurs familles. M. Philion a été nommé directeur de ce collège le 31 juillet, dirige provisoirement le bureau de l'aide aux sans-travail et à leurs familles. M. Philion a été nommé directeur de ce collège le 31 juillet, dirige provisoirement le bureau de l'aide aux sans-travail et à leurs familles.

Il y a de la place en Ontario pour les canadiens français

L'hon. Paul Leduc à Limoges hier. — Le quatrième centenaire de Cartier. — L'âme française et catholique que l'on retrouve ici.

PLUSIEURS ORATEURS

(De notre envoyé) LIMOGES, Ont., 13.—Nous nous devons à nous-mêmes, à nos pères et à nos enfants, de rester ce que nous sommes. A l'occasion du quatrième centenaire de l'arrivée des premiers Français en Amérique, rappelons-nous qu'il y a de la place en Ontario aussi bien que dans Québec pour les Canadiens français, mais il nous appartient de nous faire cette place. Il ne nous viendrait pas d'accuser les autres, si nous manquons d'énergie et d'initiative en ce sens."

Dans son premier discours à 11-moges, depuis son élévation au rang de ministre des mines d'Ontario, l'honorable Paul Leduc, C.R., député d'Ottawa, faisait hier après-midi à la fête champêtre de la paroisse cette déclaration après avoir fait ressortir quelques faits historiques sur la découverte du Canada par Jacques Cartier. Les résidents de plusieurs villages de la région s'étaient unis aux paroissiens de ce village pour faire un cordial accueil au ministre franco-ontarien et aussi pour commémorer le quatrième centenaire de Cartier.

M. Leduc, qui était accompagné de sa charmante épouse, félicita les cultivateurs franco-ontariens de n'avoir pas perdu confiance en l'avenir durant les pénibles années de la crise économique. "A nous de reprendre en cette terre fertile d'Ontario la place au soleil qui nous revient", dit-il. "Quand je reviendrai à Limoges ne pensez pas au ministre provincial mais pensez à Paul Leduc, tout court, un de vos amis."

SOUVENIR DE 1919 Le ministre des mines rappela avec émotion, au début de son discours, qu'il avait prononcé le premier discours politique à Limoges (alors appelé South-Indian, Ont.) en 1919. D'honnêtes souvenirs et de précieuses amitiés le rattachent au village, avoua-t-il. Avec modestie, il dit que M. Heppburn lui a fait l'honneur de le choisir comme ministre et il affirma qu'il défendrait "nos intérêts" et qu'il voudra toujours se "rendre digne de la race que je représente" dans le gouvernement actuel.

M. Leduc veut s'abstenir de parler politique afin de parler de Jacques Cartier, mais même là, dit-il en souriant, nous touchons à une "question de politique". L'orateur rappela que, en effet, François Ier, le roi chevalier de France, avait des ambitions politiques arrivées par l'humiliation subie aux mains de son rival au trône impérial d'Allemagne, Charles-Quint d'Espagne, quand il envoya Jacques Cartier, le pilote de Saint-Malo, à la conquête d'une partie du Nouveau Monde.

Paris dans deux "coquilles de noix" le 11 juin, 1534, Cartier et ses deux arrivèrent cinq semaines plus tard à Terre-Neuve et au Canada. En atterrissant dans la baie de Gaspé, Cartier posait ce jour-là "un acte qui a eu des répercussions immenses dans l'histoire du monde". Il fut le précurseur qui révéla le Canada au monde français.

Voici la vogue d'automne en Souliers "Orchidées" 7.50 Les voici... les souliers orchidées de l'automne... plus chics que jamais, une meilleure occasion. Le nouveau soulier lacé à 7 oeillets, le nouvel escarpin colonial, le nouvel escarpin Regent... les voilà les plus chics styles de l'automne. Confectionnés avec forme combinaison comprenant talons cubains ou espagnols. Pointures 4 à 9 1/2. AAA à B, à 7.50. Troisième Etage Murphy-Gamble Limited

compte de la nécessité de s'organiser pour assurer le succès de leurs justes revendications. M. l'abbé Laflamme, curé de Sarsfield, Ont., parla d'une façon à la fois éloquente et spirituelle immédiatement après l'honorable M. Leduc. M. l'abbé J.-A. Racand, curé de Limoges, remercia les orateurs et les nombreux visiteurs venus de l'étranger. Sur l'estrade en plein air, on voyait aussi M. le chanoine Touchette, curé de Casselman, Madame Paul Leduc, M. P.-A. Gagné, marchand général de Limoges et autres.

La fête champêtre, pour commémorer la découverte du Canada par Cartier, a remporté le plus vif succès. Dans l'assistance, nous avons reconnu MM. Alfred Larocque, Charles Lapierre et Jules Audette d'Ottawa, M. et Madame Antoine-B. Rolland des Carrières, Ont., le Dr Roland Gagné de l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull; le docteur Ladouceur de Casselman, le maître Brissou de Cambridge, le maître Gour de Casselman, M. J.-E. Laframboise de St-Isidore, M. Alfred Auger, fils, de Bourget, Ont.; M. Oslas Mahieu, d'Embrun; M. Adélar Génier, de St-Albert, vice-président de l'Association des cultivateurs franco-ontariens; le Dr Ant. Delisle d'Embrun, M. et Madame Charles Gosselin, fils du docteur Saint-Pierre d'Ottawa, M. l'abbé Gérard Charette du Grand Séminaire d'Ottawa; M. l'abbé Pelletier Bricault, vicaire à Limoges; M. l'abbé Scantland, curé de Carleton Place; M. P. Champagne d'Ottawa et autres.

ARRIVAGES DE BOVINS DU CANADA A HONG KONG Les arrivages de bovins canadiens à Hong-Kong se montent durant le premier trimestre de l'année en cours à 37 unités avant une valeur de \$31,080. L'année en a expédié 35 valant \$21,400. Il s'agit ici exclusivement de vaches laitières. Les bêtes de provenance chinoise sont notamment destinées aux abattoirs.

Dépêches de la Nuit Changement demandé ST-GEORGES, Beauce, 13.—L'Action Libérale Nationale demande de transformer le conseil législatif de Québec en un conseil économique qui surveillerait constamment le domaine économique et social de la province. Cette déclaration a été faite ici hier à un ralliement politique par Paul Gouin, président conjoint de l'association. M. Gouin est le fils de feu Sir Lomer Gouin, ancien premier ministre et ancien lieutenant-gouverneur de la province de Québec. L'autre président conjoint est Fred Monk, ancien président du club de réforme de Montréal.

UNE COMPAGNIE MUTUELLE NORTH AMERICAN LIFE Solide comme le Continent. J. A. COLLINS, C.L.U. Gérant de Succursale 300 Edifice Ottawa Electric TOUS LES PROFITS AUX ASSURES

Lucien Massé, C.P.A., I.P.A. COMPTABLE LICENCIÉ POUR ONTARIO ET QUÉBEC SYNDIC 129, rue Principale Hull, P. Q.

nos conceptions D'ANNONCES, CATALOGUES LETTRES DESSINÉES ETC. NOS DESSINS DE COMMERCE CRÉERONT ENTRETENDRONT AUGMENTERONT VOS VENTES NOS PRIX SONT MODÉRÉS RODOLPHE VINCENT DESSIN DE PUBLICITÉ 233 CHAMPLAIN HULL TEL. SHER. 6233 PHOTOGRAPHIE, PHOTOGRAVURE SIMILIGRAVURE ET TRICROMIE 89 PRINCIPALE, HULL, P.Q. SH. 1029

Compagnie d'Assurance sur la Vie La Saubegarde MONTREAL NARCISSE DUCHARME, Président

Les 50 ans de mariage de M. et Mme J. Bérubé

Célébration religieuse et réjouissances familiales aujourd'hui à cette occasion.

Entourés de leurs nombreux enfants et petits-enfants, deux citoyens bien connus et estimés de notre ville, M. et Mme Joseph Bérubé, 58 rue Courcellette, célèbrent aujourd'hui le 50e anniversaire de leur union conjugale. Ils se sont épousés le 10 août 1884 en l'église Notre-Dame de Hull, la paroisse même où ils se sont mariés.

ARRÊTÉ SOUS SOUPÇON D'UN ASSAULT GRAVE

La police d'Ottawa et de Hull rejoignent le prétendu assaillant à Hull.

Oscar Renaud, 48 ans, individu sans domicile, a été arrêté samedi soir dans une maison de la rue Garneau, Hull, par les détectives L. Green, B. Hobbs d'Ottawa, et A. Anderson, de Hull sur accusation d'avoir causé des blessures corporelles à Mme Margaret McClelland, 67 ans, 5 avenue Willard, Ottawa.

Vente des propriétés souffrant d'arrérages

Elle se fera le 12 octobre prochain. — Une liste fort considérable dans le moment.

La liste des propriétés à être vendues forcément pour retard de plus de deux ans dans le paiement des taxes municipales et scolaires est affichée dans la ville depuis ce matin. Elle est considérable. On y compte un grand nombre de propriétés, terrains et maisons.

POUR GARDER LE BUREAU DES OFFICIERS À AYLMER

Le club libéral 220e siècle Gatineau-Wright fait pression auprès du ministre de la Voirie.

Le club libéral 220e siècle Gatineau-Wright veut que reste à Aylmer le bureau des officiers de la circulation sur les routes du district qui y a été ouvert dernièrement et que les gens de Hull voudraient voir transporter dans leur ville, comme étant plus centrale.

BLESSÉ DANS UNE PARTIE DE BALLE AU CAMP

Un adolescent de 15 ans perd temporairement la mémoire, samedi soir. CHUTE EN JOUANT

Mahlon Craft, 15 ans, fils de M. et Mme Harold Craft, qui ont une maison d'été à Alcove, a fait accidentellement une chute samedi soir, au cours d'une partie de balle au camp dans laquelle il jouait, à Rupert. Il a subi un choc au cerveau et a perdu temporairement la mémoire. Il est à se remettre chez ses parents.



Blé rôti... Additionné de son... Prêt à servir

LE CLASSEMENT FINAL DE HULL

Table with 3 columns: Name, G., P. Moy. Kelly-Leduc 19 6 760, Allumière Canada 18 7 720, B. et B. 14 11 560, Eddy 11 14 440, Lauzon-Corona 9 16 360, Breuvages Régali 4 21 160

SPORT LA PALME VA À KELLY-LEDUC

LES HULLOIS PRENNENT LA MESURE DU ST-GÉRARD DANS UNE EXHIBITION.

Le Kelly-Leduc a pris la mesure du St-Gérard, par 9 à 1, dans une intéressante exhibition qui eut lieu dimanche au parc Flora.

Les Transmontains enfilèrent sept points en sixième période. Voici le résultat détaillé: ST-GÉRARD

AB Pts C H J A E J. O'Meara, cg... 3 0 0 0 0 0, D. Dubroy, rec... 3 0 0 0 3 1, P. Jodoin, 2b... 3 0 0 0 3 1, J. Cholette, lb... 3 0 0 0 0 0, E. Rockburn, 3b... 3 0 0 0 0 0, J. McClusky, cf... 3 0 0 0 0 0, J. Ouellette, ce... 3 0 0 0 0 0, J. Nadon, cd... 3 0 0 0 0 0, D. Fortier, lanc... 2 1 0 0 1 0, x-A. Pilon, cg... 1 0 0 0 0 0

Totaux... 27 1 5 18 4 1 x-Remplace J. O'Meara à la 5e

KELLY-LEDUC

AB Pts C H J A E J. Moussette, ca... 4 1 1 2 2 1, Lud. Fournier, rec... 4 2 2 3 0 0, E. Barnabé, 2b... 3 1 1 2 2 1, V. Thibert, ce... 4 0 2 3 0 0, E. Sauvageau, lb... 3 1 0 0 0 0, O. Villeneuve, 3b... 3 1 1 0 0 0, P. Cholette, cf... 3 1 2 1 0 0, P. E. Rioux, lanc... 3 1 2 1 0 0, D. Cholette, cd... 2 1 0 0 0 0

Totaux... 30 9 11 21 9 1 Points par manche: St-Gérard... 001 000 0-1 5 1 Kelly-Leduc... 100 107 x-9 11 3

Trois buts—Lud. Fournier, P.-E. Rioux, Deux buts—J. Moussette, V. Thibert, Sacrifices—P. Jodoin

2 But volés—P. Cholette, Laissés—St-Gérard 6, Kelly-Leduc 6, Doublés—J. Moussette à E. Sauvageau, Retirés—P.-E. Rioux 3, D. Fortier 9, Buts sur balles de P.-E. Rioux, 1; D. Fortier 3, Mauvais Services—P.-E. Rioux 1, D. Fortier 2, Arbitres—Er. Evrarts et Ed. Trezler, Durée—1 h 10, Statisticien—Ed. Richer.

FERRELL FAIT LE NÉCESSAIRE

UN SIMPLE EN 13e PERIODE FAIT PLIER LES YANKIS. DETROIT BLANCHIT LES INDIANS.

BOSTON — Le simple de Wesley Ferrell, lorsque les sacs étaient pleins en treizième manche, a donné aux Chasseurs rouges la victoire sur les Yankis, au pointage de 3 à 2.

Lazzeri avait donné l'avantage à New-York, dans cette même session grâce à un circuit. Le 19e circuit de Ruth avait, en huitième strophe, produit le premier point des Yankis.

Voici le résultat des parties jouées samedi dans la ligue Américaine:— A Washington:—

Première partie Philadelphia à Washington — Philie A Bon:—

N.-York... 000 000 010 000 1-2 7 4 Boston... 000 050 001 000 2-3 12 1 D'abing et Dickey; Ostermueller et Leggett et R. Ferrell.

Chicago:— St-Louis... 004 202 001-9 12 2 Chicago... 000 311 003-8 14 1 Coffman et Hensley; Lyons et Shea, Madjeski.

A Détroit:— Cleveland... 000 000 000-0 6 6 Detroit... 100 000 000-7 11 1 Hildine, Weiland, Brown et Pytlak; Auker et Cochrane.

Funérailles de M. Portelance

(De notre correspondant) BUCKINGHAM, 13.— Nous annonçons avec un profond regret, le décès de monsieur Rodolphe Portelance, survenu mercredi matin, à huit heures et demie, à la suite d'une maladie de plus de huit mois, en la demeure de ses parents, monsieur et madame Joseph Portelance, de la rue St-Charles.

Le défunt était âgé de 31 ans et était très connu dans notre région et dans le nord ontarien. Il laisse pour pleurer sa perte: une fille, Lucille, de Timmins, Ont.; ses parents, M. et Mme Joseph Portelance; une sœur, Mlle Alice Portelance; huit frères, MM. Albert, de Noranda, Jean-Louis, Maurice, Fernand (Prère Amélie F.I.C.), Léon, Laurent, Jean-Paul et Raymond.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, en l'église paroissiale, St-Groix de Nazareth, au milieu d'un vaste concours de parents et d'amis.

Conduisaient le deuil: Outre ses parents et sa famille, MM. Edgar Proulx, Aimé Germain, Paul Germain, Pierre Godmaire, Mme Clément Dupont, d'Ottawa et de Hull; M. Albert Portelance, de Noranda; M. et Mme A. Crozier, de St-Anne de Bellevue; Mme I. Portelance, et leur fils Clément de Pointe-Claire; Mme Aquila Portelance et son fils Yves, de Montréal; M. et Mme Thomas Grenier, de Montréal; M. et Mme Philippe Lefebvre, de Montebello; Mme A. Crozier, de St-Anne de Bellevue; Mme I. Portelance, et ses enfants, Robert et Pierrette, de Mont-Laurier; M. Doria Godmaire, et sa fille Françoise, de Montréal.

Le service funéraire fut célébré par M. l'abbé A. Bélanger, curé, qui chanta également le service. La chorale des Frères du collège St-Michel fit les frais du chant.

Les porteurs furent MM. Paul Germain, Yves Portelance, Elzear Mallette, Lucien Chamagne, Emile Garon, Roméo Lorrain.

Notre plus vive sympathie à la famille affligée.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathie, offrandes de messes, bouquets spirituels, etc.

La famille Joseph Portelance désire remercier par l'entremise du "Droit" toutes les personnes qui lui ont manifesté de la sympathie, par offrande de fleurs, télégrammes, messages, témoignages de condoléances, visites, assistance aux funérailles, à l'occasion de son récent décès.

Elle désire également remercier la fanfare locale d'avoir remis d'une journée son concert public, ainsi que la chorale des Frères du collège St-Michel, pour la magnifique messe funéraire qu'elle a chantée au service.

Trois chantiers de J. R. Booth

NORTH-BAY, Ont., 13.— Le J. R. Booth Lumber Company d'Ottawa a ouvert trois nouveaux chantiers dans le canton de Preston, division de la succession Erwin, Algonquin Park. Les chantiers donneront du travail à 250 hommes.

La deuxième session de formation session

MONTRÉAL, 13.— L'École Sociale Populaire a tenu sa deuxième session intensive de formation sociale à Vaudreuil, du 2 au 9 août, sous la direction du R. P. A. Chabault, S. J. Quinze hommes, parmi lesquels se trouvaient les chefs des syndicats nationaux catholiques, en ont suivi les exercices. Les cours ont été donnés par les P. P. Chagnon, S. J., Sauvé, O. M. I., Eustache Gagnon, C. S. C. et M. J.-B. Desrochers, P. S. S.

Intéressé par cette initiative, S. Exc. le Délégué Apostolique est venu d'Ottawa passer la journée du dimanche avec les étudiants. Après avoir assisté aux différents exercices entre autres à une discussion publique, Son Exc. a exprimé sa vive satisfaction pour le travail sérieux qui s'accomplissait dans cette oeuvre et souhaité à ses auditeurs d'être de véritables apôtres sociaux tels que les exige notre époque et que les demande S. S. Pie XI.

INTERDIT SUR DE NOS ARMES L'EXPORTATION

Le gouvernement canadien, suivant l'exemple de plusieurs nations, interdit l'exportation des armes au Paraguay et à la Bolivie. En ce qui concerne le Canada, on laisse à la discrétion du gouvernement d'interdire tout article de nature à aider les pays belligérents dans leur guerre au Grand Chaco.

Les missionnaires, cruellement éprouvés par la mort de leur pilote, continueront malgré la disparition du deuxième appareil qui arrivait d'Europe, leur service aérien, qui s'est révélé si utile pour leur ministère. Un pilote s'est déjà offert pour remplacer M. Hans Marti.

M. J.-B. Gionet décédé à 30 ans

M. Jean-Baptiste Gionet, époux de Laura Barrette, est décédé hier matin à l'âge de 30 ans après deux ans de maladie. Natif de Caraquez, Gaspé, il demeurait dans Hull depuis 5 ans et avait domicile à 147 rue Hôtel de ville. Outre son épouse, il laisse une fille, Claire, son père et sa mère, M. et Mme Joseph Gionet, à Caraquez.

Les funérailles ont lieu demain matin à 8 heures, dans Notre-Dame de la Paix, 171 rue St-Laurent, où la dépouille mortelle est exposée.

L'HOPITAL POUR LES JUMELLES

CALLANDER, Ont., 13.— Une affiche sur le chemin conduisant de Callander à Corbel indique la fondation de l'honneur du médecin qui a prodigué ses soins aux cinq jumelles Dionne, âgées de 77 jours. L'hôpital est construit grâce aux contributions de certaines personnes et de compagnies de la province, et il coûtera les cinq cents, dont le poids total est de 24 livres, 8 onces et trois quarts. Aux alentours s'éleva une clôture de six pieds surmontée de fils barbelés.

DEUX MAISONS SONT RASÉES PAR LE FEU

Deux autres sont endommagées, au cours de l'avant-midi d'hier. A FARM POINT

Deux maisons ont été détruites et deux autres endommagées au cours d'un incendie qui s'est déclaré hier avant-midi dans la colonie de villégiature de Farm Point, sur la rivière Gatineau à environ 18 milles au nord d'ici. Les gens ont fait la chaîne pour empêcher le feu de se répandre davantage et ont reçu le secours de membres du personnel du service forestier de Wakefield. Personne n'a été blessé.

Les flammes originelles, croit-on, d'un tuyau de poêle surchauffé dans la maison de Jean Aulertin. Elles se communiquèrent rapidement à celle de Ben Schnobb et les deux furent détruites. M. Schnobb et les siens ont pu sauver du mobilier et des effets personnels, mais la famille Aulertin perd tout ce qu'elle possédait. M. Schnobb perdit aussi une somme de \$32 ou'il avait mise dans une valise qui n'a pu être soustraite au feu.

Le feu a aussi brûlé la galerie de la maison de Anabelle Morin et endommagé partiellement la maison voisine, occupée par la famille Joseph Frederick.

Un vent d'est assez fort a rendu plus difficile la tâche de combattre le feu.

Les pertes totales causées sont d'environ \$5,000, en partie couvertes par l'assurance.

PROCHAINS

Comité Fête du Travail

Il y a réunion du Comité de la Fête du Travail, des Syndicats Ouvriers Nationaux, ce soir, à 8 h. 15 à la Bourne du Travail. Les membres qui ne suivent pas les assemblées seront remplacés.

Le Secrétaire.

Blessé dans une bagarre samedi

UN HOMME EST TRANSPORTÉ À L'HOPITAL DU SACRÉ-COEUR, APRES AVOIR RECU DES COUPS.

Une personne désignée sous le nom de M. Patry, rue Mance, a été transportée à l'hôpital du Sacré-Coeur, tard samedi soir, après avoir reçu des coups dans une bagarre survenue au Café de la Paix, rue Du Pont. L'homme a pu s'en aller chez lui après avoir eu les soins requis. Il avait des blessures à la tête et ailleurs sur le corps.

Les policiers A. Charbonneau et P. Perron furent appelés sur les lieux, mais l'homme était alors parti pour l'hôpital et la chienne avait cessé. Celle-ci commença par des altercations entre des hommes assis à deux tables voisines. On en vint aux coups, au moyen des poings et de bouteilles.

PROVINCE DE QUEBEC, DISTRICT DE HULL, No. 4887.

COUR SUPERIEURE CHARLES YACHON, marchand d'Ottawa, Ontario. Demandeur

CONTRE PAUL-EMILE BRONDEAU, de 7600, rue St-Denis, Montréal. Défendeur.

ET LA QUEBEC TOURIST AND SPORTS LIMITED. Mise en cause.

Le défendeur est ordonné de se présenter avant un mois.

Daté le 10ème jour d'août, 1934. Kearnan & Beauparlant, P. C. S.

PIQUE-NIQUE ANNUEL HIER DE L'AMICALE

Les Anciens du collège sont allés passer la journée chez les Pères du St-Esprit.

AMUSEMENTS

Les membres de l'Amicale des Anciens élèves du collège Notre-Dame ont passé une très agréable journée hier sur la propriété des Pères du St-Esprit, à Ironside. Ils faisaient leur pique-nique annuel. Partis à 9 heures 30 de la cour du collège, ils entendirent la messe à dix heures dans la chapelle du collège des Pères, pendant laquelle la chorale de l'Amicale fit le chant, sous la direction de M. Alexis Caron.

Il y eut ensuite parties de balle malle entre les comités de recrutement et religieux de l'Amicale, et de théâtre furent les gagnants. Dans l'après-midi, les valmureux détaillèrent dans une autre partie, et le comité de théâtre eut la victoire finale.

Le dîner fut servi sous bois et des allocutions y furent prononcées par le président de l'Amicale, M. Oscar Dompiere, le directeur du collège Notre-Dame, Frère Marie-Jérôme, et M. J.-B. Bérard, ex-président.

Parmi les invités présents il y avait les Frères Grégoire, directeur de l'Académie de la Salle, Abbé, directeur de l'école Guigues, Augustin, dir. de l'école Cauvin, tous Frères des Ecoles Chrétiennes.

Plus de cent membres de l'Amicale et les Frères du collège étaient présents.

Le souper fut aussi pris sous bois et l'on revint en ville vers 9 heures, très satisfait de l'amusante journée que l'on venait de passer.

Les présidents des comités susnommés pour les amusements, Emile Côté, pour les choses religieuses, Emile Paquette, pour le recrutement, et Eugène Decosse, pour le théâtre.

MONDANTES HULLOISES

Mlle Eliane Majeau de Hull, est en visite chez son père, M. Honoré Majeau, à Timmins, Ont.

Vol de bouchons de radiateur

Les détectives O. Lusinigan et A. Anderson ont retrouvé sept ou huit bouchons de radiateur que deux adolescents avaient volés le 7 août sur autant d'automobiles stationnées dans la cour de l'hôtel Fontaine. Ils ont aussi retracés les auteurs du méfait et les traduiront en cour.

5 causes d'ivresse en cour, ce matin

Cinq causes d'ivresse, dont une pour deuxième délit est passible d'un mois de prison, ont été expédiées ce matin en cour municipale de police par le magistrat Strike. Il y avait trois causes de vaquerie, deux de faux affaires de faux texte. Ben Moslon a été accusé de deux chefs de votes de faits simples.

CREME GLACEE Appelez Q. 161

Ottawa Dairy

Délicieuse et Appétissante

Vie Syndicale

Employés de Pulpe et Papier

Le Syndicat No 1 des employés de pulpe et papier, a tenu son assemblée annuelle et procédé à ses élections pour le terme d'office 1934-35, hier après-midi, à la Bourne du Travail.

Il y eut rapport annuel du secrétaire-archiviste et du trésorier. L'auditeur a attesté le bon état des livres et des finances. L'agent d'affaires a présenté le rapport final, concernant les rajustements de salaires obtenus au sulfite à la Cie E. B. Eddy.

Des remerciements ont été adressés à la Compagnie et des félicitations à M. M. Doran, pour son excellent travail. M. Joseph Guitard, délégué du Syndicat au Congrès des Trois-Rivières a soumis un intéressant compte rendu de ces assises ouvrières. Les comités d'organisation et de législation ont été dissous. Le président d'élection a fortement demandé des réunions de comité exécutif et le moins de comités permanents possible. Le mot d'ordre de l'année doit être: "Organisons".

Le dernier tour de scrutin électoral donna le résultat suivant: Président, Eloi Campeau (réélu); vice-président, Emile Hubert; 2e vice-président, A. Drouin; secrétaire-trésorier, François Carrière (réélu); Sergents d'armes, Henri Laurin.

HOMME MORT EMPOISONNÉ

Pour avoir bu de l'acide carbonique croit-on. Pas d'enquête.

Le Dr J. Isabelle, coroner, a rendu un verdict de suicide dans le cas de la mort de Dorcino Séguin, 167 rue Leduc, décédé un peu avant dix heures hier soir, à l'hôpital du Sacré-Coeur où il avait été transporté après avoir été trouvé mourant chez lui. Il a absorbé de l'acide carbonique, rapporte-t-on. On ajoute qu'il souffrait d'ulcères d'estomac et se trouvait dans un moment de découragement. Les policiers F. Perron et A. Charbonneau ont été mandés chez M. Séguin et l'ont fait conduire à l'hôpital.

La dépouille mortelle a été amenée au salon funéraire Gauthier. Les funérailles auront lieu demain matin à St-Rédempteur.

Le défunt était âgé de 37 ans et natif de Thurso. Il était dans Hull depuis environ 16 ans. Il laisse son épouse, quatre enfants, ses père et mère, trois sœurs et deux frères.

LA FEMME ET L'EMERAUDE

(coup de feu à l'aube) aussi Johnny Weissmuller dans "Tarzan and his Mate"

LAURIER

Lundi, Mardi, Mercredi 13-14-15 août

LA FEMME ET L'EMERAUDE

(coup de feu à l'aube) aussi Johnny Weissmuller dans "Tarzan and his Mate"

"Tarzan and his Mate"

À VENDRE

Dans l'affaire de la faillite de M. et Mme Andrew Deslauriers, cédants autorisés

HOTEL A THURSO

Conditions: Argent comptant. Pour plus de détails, s'adresser à

Lucien Massé, C.P.A.

Syndic. 129, rue Principale, Hull, Qué.

Amateurs des Courses VOYAGEZ EN AUTOBUS SERVICE SPÉCIAL TOUS LES JOURS

Départ — Salle d'attente, angle Dalhousie et George, Ottawa ou vis-à-vis le Château Laurier.

PASSAGE 20c

pour toutes autres informations

Téléphonez Sher. 40

Gatineau Bus Co. Ltd.

HULL, QUE.

MANUFACTURÉS PAR L. O. GROTHE, LIMITÉE MONTREAL

MAISON CANADIENNE ET INDÉPENDANTE

Conserved les mains de bridge

Lisez les annonces de votre journal aujourd'hui. Elles vous feront économiser du temps, de l'argent et des peines et vous feront trouver le moyen de vivre mieux.



# LES FAVORIS SE COMPORTENT BIEN AU CHAMP D'AYLMER PARKER ENLÈVE LE TITRE — LA COURSE FINIT A HULL

## LA RÉUNION DU JOCKEY-CLUB A UN BON DÉBUT

### NOS ATHLETES AUX JEUX DE L'EMPIRE

#### LE TITRE VA A JARDINE DEY

Jardine Dey a enlevé les nonneurs du tournoi de tennis intermédiaire d'Ottawa qui se poursuit sur les clubs du club Rideau. Il battit R. Robbins, du Riverdale, par 3-6, 6-2, 6-4, 3-6, 6-1. Mlle M. Burns et G. Southam ont enlevé le titre double mixte, grâce à la victoire de 6-3, 7-5 qu'ils ont remportée sur Mlle J. Villeneuve et William Craig. Le pointage fut de 6-3, 7-5. Le double masculin sera disputé cet après-midi.

Bainwawa porte les couleurs de Dandurand à la victoire dans le prix de l'Exposition.

#### UNE BELLE FOULE AU VIEUX PARC

La deuxième et dernière réunion de l'année au parc Connaught s'est ouverte samedi sous d'heureux auspices. La foule, il est vrai, eût pu être plus vaste, mais elle était satisfaisante, et l'on considère que beaucoup de citoyens d'Ottawa et de Hull sont présentement en villégiature.

Une température idéale favorisait l'inauguration du meeting. Le tracé, quoique très poussiéreux à cause de la sécheresse de ces derniers jours, était passablement rapide, mais aucun record ne fut abasé. Comme attractions principales de l'ouverture, la direction offrait le prix de l'Exposition et le prix Inaugural, deux épreuves qui réunissent au mieux de démarrage d'excellents candidats.

#### L'EXPOSITION

Dix espoirs se disputèrent les honneurs du prix de l'Exposition, une randonnée d'un mille 1-16 ouverte aux chevaux de 3 ans et au-dessus.

C'est Bainwawa, coursier de Léo Dandurand, qui conclut en tête de la parade. Mike Mitchell suit l'Indian Dance et Visa jusqu'à la mi-chemin, poussa sa monture à l'extérieur et, prenant les devants au sixième furlong, porta sa marge à deux longueurs sous le fil.

Happy Hopes, à E. Séguin, tint à vive allure pour se caser en deuxième place, un longueur et demi devant Airway. Visa échoua en quatrième place. Captive en cinquième, Squeeze Play en sixième, Brown Wren en septième, Bob F. en huitième, Indian Dance en neuvième et Harlem en dixième.

Le vainqueur, issu d'Abbott's Nymph et Damsart, fit le trajet en 1'19" 2-5.

#### L'INAUGURAL

Le prix Inaugural mit en lice huit juments de haut ton. C'est à Sweepster, rejeton de Sweepster et Golden Lure que revient la palme, sous les couleurs de Harry Hatch.

Sweepster prit la tête peu après le signal du départ et avec Peden au gouvernail, roula à vive allure pour conclure les cinq furlongs en 1'27" 2-5 et avec une marge d'un longueur sur Léo D., porte-couleurs de Dandurand.

Juste Marie, à P. Stoltz, finit en deuxième place, une demi-longueur plus loin et un longueur devant Joli Coeur.

#### LES FAVORIS

Les favoris se sont bien comportés au cours de cette première matinée du Jockey-Club.

Len Sweep mena de bout en bout pour gagner la première course avec une marge de deux longueurs sur Conventionnel, à G. Gauthier. Il ne remboursa que \$4,55.

Thunderlight porta les couleurs de Hatch à une victoire d'un cou sur Golden Princess, qui avait mené jusqu'au dernier furlong, dans la deuxième course finale.

Star Player avait une marge de trois longueurs sur Vandy, à la conclusion de la troisième course; Foresight mena de bout en bout pour gagner la quatrième épreuve par un longueur, et Par Excellence battit Big Business d'une longueur et demi en finale.

Les dames sont admises aujourd'hui au champ, moyennant l'imnôd provincial de 25 sous.

#### LES JOCKEYS AU CHAMPS D'AYLMER

Nom	1er	2e	3e	Déf.
H. Peden	3	0	1	1
C. Ralls	2	0	0	1
G. Horn	1	0	1	4
M. Mitchell	1	0	1	1
C. Eames	0	2	0	1
J. Dias	0	1	1	5
H. Chinn	0	1	0	1
H. Gibson	0	1	0	1
J. Guerra	0	1	0	2
T. Barker	0	0	1	1
B. Marshio	0	0	1	1
C. Hanauer	0	0	1	3
S. Erwin	0	0	1	4
J.-D. Grace	0	0	1	1
L. Laurin	0	0	1	1
R. Moore	0	0	1	1
F. Case	0	0	0	3
E. Jolley	0	0	0	3
J. Passero	0	0	0	3
H. Peake	0	0	0	4
J. Wood	0	0	0	4

#### LA BALLE SAMEDI

Ligue Américaine	St-Louis, 9; Chicago, 8.
Détroit, 7; Cleveland, 0.	Philadelphie, 2; Washington, 1.
Boston, 3; New-York, 1.	Ligue Nationale
New-York, 7; Boston, 4.	Philadelphie, 6; Brooklyn, 5.
St-Louis, 6; Chicago, 4.	Cincinnati, 4; Pittsburgh, 3.
Pittsburg, 8; Cincinnati, 3.	Philadelphie, 4; St-Louis, 2.
Ligue Internationale	Rochester, 5; Syracuse, 2.
Newark, 6; Toronto, 1.	Toronto, 4; Newark, 3.
Albany, 4; Montréal, 2.	Albany, 10; Montréal, 3.
Baltimore, 9; Buffalo, 4.	St-Louis, 9; Buffalo, 1.
St-Louis, 3; Kansas-City, 1.	Tolède, 3; Kansas-City, 1.
Tolède, 4; Kansas-City, 3.	Louisville, 8; Minneapolis, 3.
Columbus, 7; Milwaukee, 2.	St-Paul, 5; Indianapolis, 2.

## LES RÉSULTATS A CONNAUGHT

#### LE JOCKEY PEDEN PILOTE TROIS VAINQUEURS. — RALLS EN POUSSE DEUX SOUS LE FIL.

Voici les résultats des courses de samedi au champ d'Aylmer:

#### Première Course

Le prix Dominion, à réclamer, bourse de 300 dollars, chevaux de 3 ans et au-dessus, six furlongs: 1—Len Sweep, 113. Ralls, \$4.55, 3.50, 3.25, 2—Conventionnel, 118, Guerta, \$10.60, 5.35; 3—Doc Gonner, 107, Peden, \$12.35. Temps, 1' 15". Ont aussi couru Go Easy, Blue John, Magna Mater, Maemere, Hey There, Chanson Belle et Cornelia Clara.

#### Deuxième Course

À réclamer, 300 dollars, 3 ans et au-dessus, un mille et un furlong: 1—Thunder Light, 104, Peden, \$7, \$4.70, 3.25; 2—Golden Princess, 104, Dias, \$9.05, 5.40; 3—Lanader, 98, Barker, \$5.55. Temps, 1' 50" 4-5. Ont aussi couru Cleon, Irish Maiden, Reflecting, Wee MacGregor, Our Pal Popcorn et Grenalain.

#### Troisième Course

À réclamer, 300 dollars, 3 ans et au-dessus, cinq furlongs: 1—Star Player, 100, Peden, \$3.55, \$3, \$2.80; 2—Vandy, 103, Erwin, \$6.45, 4.20; 3—En Avant, 107, Erwin, \$3.20, Temps, 1' 15". Ont aussi couru San Gaff, Irish Sphere, Ekeusagon, Chatham Queen, Cammas, Walter Jr. Rabble.

#### Quatrième Course

À réclamer, 300 dollars et au-dessus, nés en Canada, cinq furlongs et demi: 1—Foresight, 108, Ralls, \$6.70, 3.60, 3.05; 2—Sophon, 112, Chinn, \$6.70, 4.60; 3—Maggie Love, 114, Becroft, \$5.25. Temps, 1' 37" 2-5. Ont aussi couru Optical, Solloquy, Sir Michael, Colored Artist, Rosely, Assyrian Prince, Lady Worthmore.

#### Cinquième Course

Prix de l'Exposition, à réclamer, 300 dollars, 3 ans et au-dessus, un mille 1-16: 1—Bainwawa, 108, Mitchell, \$8.65, 5.10, 3.85; 2—Happy Hopes, 111, Becroft, \$7.50, 7.05; 3—Airway, 116, Marshio, 6.45. Temps, 1' 49" 2-5. Ont aussi couru Visa, Brown Wren, Squeeze Play, Captive, Bob F., Indian Dance, Harlem.

#### Sixième Course

Prix Inaugural, 300 dollars, chevaux de 2 ans, cinq furlongs: 1—Sweepster, 104, Peden, \$7.60, 3.35, 3.40; 2—Léo D., 107, Hibson, \$2.60, 2.95; 3—Juste Marie, 108, Horn, \$2.40, Temps, 1' 27" 2-5. Ont aussi couru Joli Coeur, Reproach, Vial, Julius J. R., Sexton.

#### Septième Course

À réclamer, 300 dollars, 3 ans et au-dessus, un mille et un furlong: 1—Par Excellence, 109, Horn, \$5.90, 2.95, 3.20; 2—Big Business, 114, Eames, \$3.25, 2.80; 3—Hot Spring, 97, Hanover, \$6.45. Temps, 1' 56". Ont aussi couru Cabania, Baggatway, Back Step, Tomboy, Olivia D., Frank Grossnan.

## CONCOURS DE PRIX DU D. C. R. A.

Services des Autobus en marche par la Colonial Coach Lines Limited

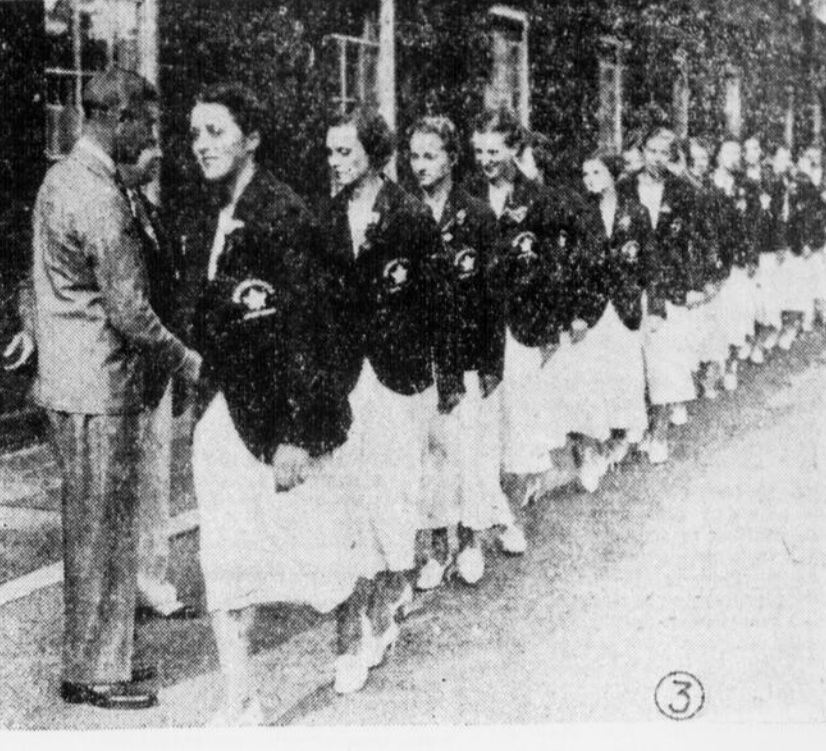
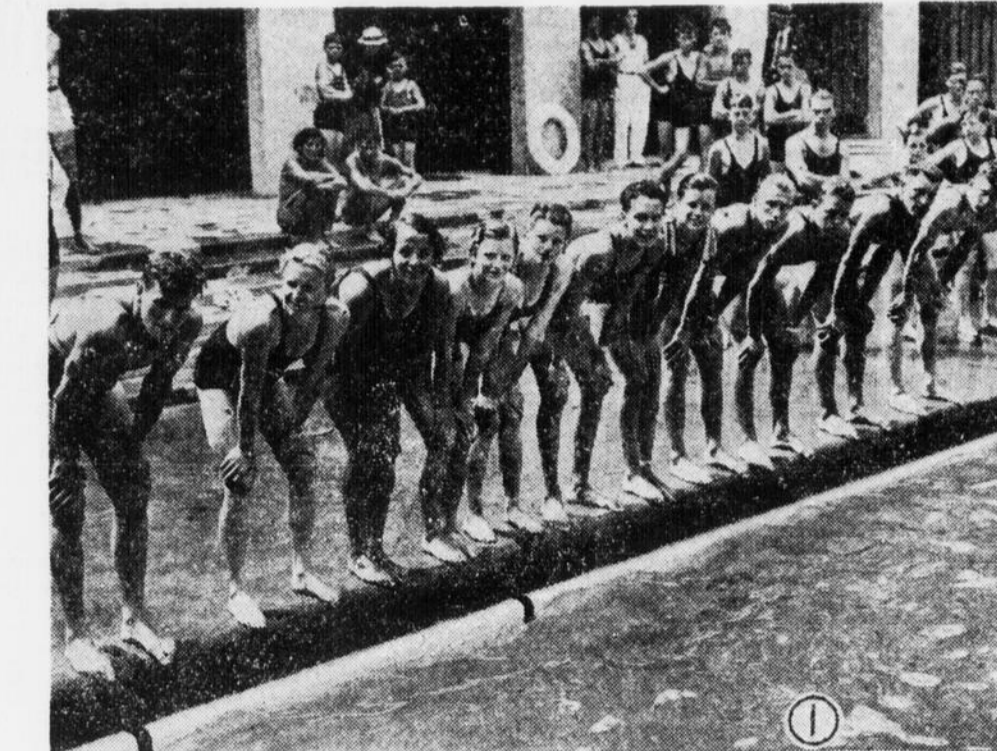
Entre Ottawa et le Champ de Tir Connaught Du 11 au 18 août inclusivement.

#### Prix de chaque direction, 25c

De 265, rue Albert	Du Champ de Tir Connaught
Dép. 7.00 a.m.	Dép. 8.00 a.m.
8.00 a.m.	9.00 a.m.
11.00 a.m.	11.45 a.m.
12.00 midi	12.45 p.m.
1.00 p.m.	1.45 p.m.
2.00 p.m.	6.15 p.m.
7.00 p.m.	7.45 p.m.
8.00 p.m.	10.00 p.m.
11.00 p.m.	11.30 p.m.

#### Spécial pour samedi 11 août

De 265, rue Albert
3.00 p.m.
4.00 p.m.
8.00 p.m.
9.00 p.m.
11.00 p.m.



#### CAVALCADE NE PEUT DEMARRER

SARATOGA. — Bob Smith, entraîneur des chevaux de l'écurie Brookmeade, annonce que Cavalcade, champion de la catégorie de 3 ans, ne démarrera pas dans le staké Travers, riche classique qui est à l'affiche pour samedi prochain. Cavalcade s'est blessé au pied droit dans sa stalle.

#### Frankie Parker remporte une belle victoire à la Seigneurie

LUCERNE EN QUEBEC. — Frankie Parker, jeune as de Spring Lake en New-Jersey, a enlevé la coupe McMartin, emblème du championnat de tennis de la Seigneurie, grâce à la victoire de 6-1, 2-6, 6-4 qu'il a remportée dimanche sur Clifford Sutter, de New-York, dans un match décisif du tournoi annuel. Sutter avait obtenu le finissage aux dépens de Marcel Rainville, champion canadien, qu'il battit, par 2-6, 6-3, 6-3. Parker et Gilbert Hall ont enlevé le titre double par suite de leur victoire sur Dave Norrice et Charles Leslie, de Montréal. Le pointage fut de 6-4, 6-3.

#### Sur la pelouse à Connaught

LES parieurs ont été, dès le début de la réunion d'été au champ d'Aylmer, favorisés du sort. Les vainqueurs des premières courses portaient en effet les espérances et le mazuma du talent et ils ne faillirent pas à la tâche.

#### LE FISHER A SA REVANCHE

IL TRIOMPHE DU ST-GERARD, PAR 7 À 5, DANS LA DEUXIÈME JOUTE DE DÉTAIL. Le Fisher a pris la mesure du St-Gerard, au pointage de 7 à 5, dans la deuxième partie de la série qui conduit au championnat de la ligue Intermédiaire d'Ottawa. Le Fisher s'assura la victoire, grâce à un ralliement de quatre points en troisième strophe.

#### LANGLOIS FAIT DU BON TRAVAIL

IL NE PERD QUE PAR UN TROU LE CHAMPIONNAT DE GOLF AMATEUR DU NORD-ONTARIO. SUDBURY. — Bill Edwards, de Sudbury, a enlevé le championnat de golf du Nord-Ontario, grâce à la victoire d'un trou qu'il a remportée sur Charlie Langlois, aussi de Sudbury, dans le match décisif disputé samedi.

#### LE CLASSEMENT

Ligue Américaine	G.	P.	Moy.
Détroit	71	47	857
New-York	66	41	817
Cleveland	57	49	588
Boston	58	53	523
Washington	49	57	462
St-Louis	47	57	462
Philadelphie	41	61	402
Chicago	38	72	345

#### LE CLASSEMENT

Ligue Nationale	G.	P.	Moy.
New-York	70	59	612
Chicago	66	43	606
St-Louis	62	45	579
Boston	54	54	500
Pittsburg	52	54	491
St-Louis	48	60	429
Philadelphie	44	63	411
Cincinnati	47	71	343

#### LE CLASSEMENT

Ligue Internationale	G.	P.	Moy.
Newark	75	47	815
Rochester	70	52	574
Toronto	69	55	557
Albany	64	56	532
Montréal	60	62	492
Buffalo	64	64	484
Syracuse	49	71	402
Baltimore	40	78	329

#### LE CLASSEMENT

LE pari double qui portait Star Player et Foresight à rembourser \$17.35, combiné aux autres chevaux de la quatrième course, aurait remboursé les dividendes suivants: Rosely, \$12.85; Sir Michael, \$32.40; Sophron, \$34.15; Colored Artist, \$53.85; Lady Worthmore, \$144.50; Maggie Love, \$151.40; Optical, \$244.55; Solloquy, \$244.55; Assyrian Prince, \$454.20.

#### L'Arbre de la Science

Choses du domaine universel qu'il est bon de connaître.

#### L'Arbre de la Science

Choses du domaine universel qu'il est bon de connaître.

#### LE CLASSEMENT

LE pari double qui portait Star Player et Foresight à rembourser \$17.35, combiné aux autres chevaux de la quatrième course, aurait remboursé les dividendes suivants: Rosely, \$12.85; Sir Michael, \$32.40; Sophron, \$34.15; Colored Artist, \$53.85; Lady Worthmore, \$144.50; Maggie Love, \$151.40; Optical, \$244.55; Solloquy, \$244.55; Assyrian Prince, \$454.20.

#### LE CLASSEMENT

LE pari double qui portait Star Player et Foresight à rembourser \$17.35, combiné aux autres chevaux de la quatrième course, aurait remboursé les dividendes suivants: Rosely, \$12.85; Sir Michael, \$32.40; Sophron, \$34.15; Colored Artist, \$53.85; Lady Worthmore, \$144.50; Maggie Love, \$151.40; Optical, \$244.55; Solloquy, \$244.55; Assyrian Prince, \$454.20.

#### LE CLASSEMENT

LE pari double qui portait Star Player et Foresight à rembourser \$17.35, combiné aux autres chevaux de la quatrième course, aurait remboursé les dividendes suivants: Rosely, \$12.85; Sir Michael, \$32.40; Sophron, \$34.15; Colored Artist, \$53.85; Lady Worthmore, \$144.50; Maggie Love, \$151.40; Optical, \$244.55; Solloquy, \$244.55; Assyrian Prince, \$454.20.

#### LE CLASSEMENT

LE pari double qui portait Star Player et Foresight à rembourser \$17.35, combiné aux autres chevaux de la quatrième course, aurait remboursé les dividendes suivants: Rosely, \$12.85; Sir Michael, \$32.40; Sophron, \$34.15; Colored Artist, \$53.85; Lady Worthmore, \$144.50; Maggie Love, \$151.40; Optical, \$244.55; Solloquy, \$244.55; Assyrian Prince, \$454.20.

#### LE CLASSEMENT

LE pari double qui portait Star Player et Foresight à rembourser \$17.35, combiné aux autres chevaux de la quatrième course, aurait remboursé les dividendes suivants: Rosely, \$12.85; Sir Michael, \$32.40; Sophron, \$34.15; Colored Artist, \$53.85; Lady Worthmore, \$144.50; Maggie Love, \$151.40; Optical, \$244.55; Solloquy, \$244.55; Assyrian Prince, \$454.20.

#### LE CLASSEMENT

LE pari double qui portait Star Player et Foresight à rembourser \$17.35, combiné aux autres chevaux de la quatrième course, aurait remboursé les dividendes suivants: Rosely, \$12.85; Sir Michael, \$32.40; Sophron, \$34.15; Colored Artist, \$53.85; Lady Worthmore, \$144.50; Maggie Love, \$151.40; Optical, \$244.55; Solloquy, \$244.55; Assyrian Prince, \$454.20.

#### LA CLIQUE DU B. B. CONCLUT BIEN LA SAISON DE HULL

Les Bébés font la barbe à l'Allumière Canada dans le dernier duel régulier.

#### LA MI-FINALE MERCREDI SOIR

Les Bébés ont enregistré dimanche, sur le losange du parc Flora, leur dixième victoire consécutive aux dépens de l'Allumière Canada, qu'ils battirent, par 6 à 0, dans la reprise d'un match annulé.

#### LOUGHBRAM SE BAT EN ARGENTINE

PHILADELPHIE.—J. Tom Loughbram s'embarque le 1er septembre pour Buenos-Ayres, où il livrera trois combats.

#### BAS TARIF

Vend. 24 Aout d'OTTAWA et Retour à St-Jean, N.B. \$ 9.25 Halifax, N.S. 13.25 Fredericton, N.B., \$ 9.25 St. Stephen, N.B., 9.25 Woodstock, N.B., 9.25 Grand Falls, N.B., 9.25 Digby, N.E., 10.25 Kentville, N.E., 12.25 Truro, N.E., 13.25

#### Cobalt \$6.65

Hailybury, Ont., \$6.75 Kirkland Lake, Ont. 8.00 Noranda, Ont., 9.05 Cochrane, Ont., 9.65 Timmins, Ont., 9.75

#### North Bay \$4.55

Sudbury \$6.55 Mattawa, Ont., \$ 3.70 Sturgeon Falls, O., 5.05 Warren, Ont., 5.45 Webbwood, Ont., 7.55 Sprague, Ont., 8.35 Temiskamingue, 4.50 Thessalon, Ont., 9.20 S. Ste-Marie, Ont., 10.15

#### LES DEAN MIS EN DÉROUTE

CHICAGO BAFOUÉ LES CARDINAUX. PITTSBURG A RAISON DES ROUGES.

ST-LOUIS — Une foule de 32,000 spectateurs a vu dimanche les Chicago Cubs baffouer les frères Dean à deux reprises dans des parties de la ligue Nationale.

Le pointage fut de 7 à 2 et 6 à 4. Les résultats: Première partie Chicago, 000 031 003-7 15 2 St-Louis, 011 000 001-2 8 3 Weaver, Warneke et O'Farrell; P. Dean, Carleton, Haines et Delaney.

Deuxième partie Chicago, 000 200 040-6 12 0 St-Louis, 010 000 030-4 8 1 Malone et Phelps, O'Farrell; J. Dean, Vance et Davis.

ROUGES BATTUS PITTSBURG — Un ralliement de trois points dans les dernières périodes a donné aux Corsaires la victoire sur Cincinnati, dans un match de la ligue Nationale, disputé dimanche. Le pointage fut de 9 à 6.

Voici le résultat: Cincinnati, 300 003 000-6 11 3 Pittsburg, 200 310 12-9 12 2 Stout, Mulp, Derringer et Lombardi; Melne, Hoyt et Grace.

#### ALLISON CHAMPION

BROOKLINE et Mass. — Wilmer Allison, d'Austin en Texas, a enlevé le championnat de tennis du club Longwood, grâce à la victoire de 4-6, 6-1, 6-2, 6-3 qu'il a remportée samedi sur Berkeley Bell, dans le match décisif du tournoi annuel.

1931—Décès, à Toronto, de John J. Griffin, l'homme qui ouvrit le premier cinéma au Canada.

#### PACIFIQUE CANADIEN

ACHETEZ vos billets de bonne heure à 83, rue Sparks — Queen 1070 Gare Union — Queen 761

# L'annonce classée est peu coûteuse et populaire - utilisez-la

## MÉDECINS

**Dr PHILIPPE BELANGER**, 186 Laurier-est. Spécialité Chirurgie. Consultation, 2 à 4 heures et 7 à 8 heures d.m. 463.

**Dr J.-R. BELISLE**, 15 Langevin. Spécialité Médecine et chirurgie. Spécialité Maladies des femmes, opératoires et non-opératoires. Sur rendez-vous 8 3595.

**CLINIQUE DES MALADIES DE LA PEAU**, Dirigée par le Dr A. SABETTA, Assistant Professeur de DERMATOLOGIE et SYPHILIGRAPHIE de l'Université de Montréal. Consultations sur rendez-vous. 188 Couper, Queen 924.

**DR J. G. CORMIER**, Oculiste. Edifice Ottawa Electric. Consultation, sur rendez-vous. Tél. Q. 1928. Rés. Sh. 3675-J.

**DR DE HAÏNE**, des hôpitaux de Paris. 161 Stewart. Spécialité: Chirurgie, Maladies des femmes, gynécologiques. Consultation, 2 à 4 heures 30 et 7 à 8 heures 30 p.m. R. 63.

**DR A. BROUIN**, 187 Rideau. Spécialité: Yeux, Otitis, Nez, Gorge. Consultation, 2 à 5 et 7 à 8 p.m. R. 4789.

**DR EUG. GAULIN**, urologue, 541 rue King Edward. - Consultation, 2 à 4 et 7 à 8 p.m., jeudi et samedi soirs exceptés. Téléphone après 8 heures, Aylmer 603 R. 16.

**DR J.-LÉO LALONDE**, Médecin. 161 Stewart. Spécialité: Rayon-X. Consultation, 1 à 2 p.m. et 7 à 8 p.m. 167 Boulevard St-Joseph, Sher. 5411.

**DR J.-L. LAMY**, 211 Stewart. Spécialité: Chirurgie. Consultation, 2 à 4 et 7 à 8 p.m. R. 1818.

**DR L.-P. MANTHA** (des hôpitaux de Paris), 161 Stewart. Spécialité: Coeur, Estomac, Pommone, 333, rue Bessier. Sur rendez-vous. Tél.: Rideau 521.

**DR J.-L. PICRETTE**, des Hôpitaux de Paris, 126, Hôtel-de-Ville, Hull. Chirurgie-Médecine. Consultations: 1-3 et 7-8 p.m. Sh. 122.

**DR DAMIEN ST-PIERRE**, Edifice Transportation. Spécialité: électricité, médecine, Maladies des femmes (non-opératoires), Diathémie-rayons-Ultra-violet. Tél. Rid. 2300.

**DR R.-E. VAVIN**, 165 Laurier-est. Spécialité: Chirurgie exclusivement. Consultation, 1 à 3 et 7 à 8 p.m. R. 34.

## AVOCATS

**PHILIPPE DUROIS**, B. A., avocat, notaire, Edifice Plaza, 45, rue Rideau, Ed. 4020.

**AUGUSTE LEMIEUX**, C. R., Avocat, Ontario-Québec, 18 rue Rideau, Queen 240.

## DENTISTES

**Dr J.-A. GAUTHIER**, 325 rue Dalhousie.

## CARTE PROFESSIONNELLE

**Tumeurs, Cancer, Goutte, Tuberculose**  
Traitement purement médical, pas d'opération.  
Les malades déjà traités par le radium seront refusés.

**RENSEIGNEMENTS GRATUITS SUR RENDEZ-VOUS.**  
**Dr L. P. Gauthier, M.D.**, 95, Marlborough, Rid. 4781.

## CARTE D'AFFAIRE

**P. Ladelpho**  
D.S.C.  
Spécialiste pour les pieds.  
160 Metcalfe, Q. 2154.

## A. MONETTE

Erable de montagne, \$6.50 la corde.  
61, rue St-Hyacinthe - Hull  
Tél: Sh. 2380

## Naissances

**COYE**, M. et Mme Arthur Côté, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 4 courant, baptisé sous les noms de Joseph-Jean-Marie-Marcel. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Tassé, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Paul Côté, cousine de l'enfant. 13361-5-188

## Decès

**DELISLE**, -A l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 11 août 1934, à l'âge de 72 ans, est décédé le Dr J.-B. Delisle. Funérailles: le 14 août à 8 heures à l'église Ste-Madeleine d'Outremont. Départ du convoi funèbre à 7h. 45, de la demeure du défunt, 75 Avenue Québec. 874-6-188

**GIONET**, -M. Jean-Baptiste Gionet, époux de Laura Barrette, décédé, le 12 août 1934, à l'âge de 30 ans. Funérailles mardi matin, à 8 heures, à l'église Notre-Dame-de-Grâce, Hull. Départ du convoi funèbre à 7 h. 45, Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. 873-6-188

## Monuments et cartes mortuaires

**GRAVURE**, carte d'inscriptions et nettoyage de monuments au ciment. Adressez-vous en toute confiance à J. P. Laurin, 95 rue Georges, Ottawa. Tél. Rid. 612. Ecrivez pour catalogue. 11

**MONUMENTS** haute qualité. Prix raisonnable. C. J. Scott, 682 Coopers, Appleton, Queen 1866 pour renseignements.

## Amusement

**THEATRE FRANÇAIS**: Programme double, lundi, mardi, mercredi, 13, 14 et 15 août: John Barrymore dans "Counselor at Law", aussi Edna May Oliver dans "The Poor Rich".

**THEATRE RIDEAU**: Lundi, mardi, 13 et 14 août, seulement, "The Merry Frinks", avec Alina MacMahon, Guy Kibbee, Hugh Herbert et Allen Jones. 13a

## On demande

**VEILLOR** OR, Compagnon pour l'importation de bois, pour le Canada. Plus hauts prix. Canadian Gold Buying Co., 102, Bank, Chambre 6. 14

**CAISSE ENREGISTREUSE**, balance, dactylographe, vitrine d'étalage, chaises de barbier et meubles. On paiera comptant. Q. 2386. Ecritez Casier 31. Le "Droit". 13202-14-186

## Instituteurs demandés

**INSTITUTEUR** ayant certificat bilingue d'automobiles. Forçeron. Publique No 3, Rayvide. S'adresser: Orphila Simard, Sec. Boninville, Ont. 13182-21-188

## Fermes à vendre

**200 ACRES**, S'adresser Geo. C. Colbert, R.R. No 2, Wakefield, Qué. 13216-30-190

## A louer

**CHAMBRES**, chauffées et éclairées. S'adresser à A. Laroche, 61 rue Frontenac, Sher. 5814. 38

**CHAMBRES**, même classe pour école. S'adresser: 252 Bay, Queen 8175-W. 780-38-187

**DUPLEX**, 8 pièces, chauffées, 75 Somerset Est. Rideau 1589. 13355-38-168

**BEAU LOGIS** en face d'un parc, avec grillage autour veranda, \$37.00 par mois. Visitez 56 Brodeur, Glandon, 54 Brodeur, Hull. 38

## Appartements à louer

**4, 5 et 7 PIÈCES**, chauffées, 20 degrés, eau chaude, poêle électrique. 47 St-Laurent, Hull. 30

**APPARTEMENT**, chambre de bain. S'adresser 75 Vaudreuil, Hull. 13369-39-183

## Réparations

**RÉPARATIONS** de ressorts (billes) d'automobiles. Forçeron. Ouvrage garanti. 101 St-Laurent, Hull. 13371-103-191

## Avis aux Propriétaires d'Immeubles

Les prix des matériaux de couvertures augmentent. Achetez le nécessaire maintenant - les prix sont plus bas qu'ils ne le seront.

## J. R. DOUGLAS LTD.

Spécialiste en bardeaux d'asphalte et couvertures en goudron et gravois.  
260, rue SLATER - Queen 2380

## A vendre

**MATÉRIAUX** de construction de tous genres: bois, bois à plancher, bardeaux, planches. Insull, Baker Bros., 66, rue Booth, Sh. 5977.

**COULOIRS** et articles pour usages. Tous genres d'appareils et de machines pour usines à des prix très raisonnables. M. Zagerman, Ltd., Chemin Bayview, Ottawa, Sher. 5204. 25

**BOIS ET MATÉRIEL DE CONSTRUCTION**. Gros stock neuf ou d'occasion de bois de construction, de charpente, bois dur de parquet, briques, poutres, tuyaux, angles, etc. Spécialité: bois de 1 pouce à 6 1/2. Bardeaux de bonne qualité \$2.50 le M. Spécial en lattes \$2 le M. M. Zagerman & Co., Ltd., 5 679 chemin Bayview, nord du pont de la rue Wellington. CHESTERFIELD \$39.95. Set à déjeuner 6 morceaux \$19.95. Termes Slocver's, 61 York R. 1534.

**CONSTRUCTION**, bois brut et manuf. bois dur, bardeaux, peinture, etc. J. O. Parson, 355 Champlain, Hull, Sher. 5086. 25

**BOIS** de Booth, 4 pieds, vert. Bois de service (planches) 4 pieds, M. Galipeau, 337 Champlain, Hull, Sh. 2335.

**LAVEUSES ELECTRIQUES** remises à neuf, 29.50, 33.50. Soubrière-Lévesque, 107 Champlain, Hull, 25

**A VENDRE**: Une tournée "Circulator" Findlay, No 25 et mobilier complet de salle à manger, en condition parfaite. Moitié prix. S'adresser à 40 chemin Dufferin, Orme Limited, 175, rue Sparks. 857-25-183

**OCCASIONS EN PIANOS**: Schmeider, grandeur \$30 par 100. 859, Williams, \$89. Krydner, \$110. Schumann, \$155. Tous pianos droits entièrement remis au point. Conditions satisfaisantes à débiter. Orme Limited, 175, rue Sparks. 857-25-183

**15 JEUNES CHEVAUX**, 5 nécessaires, 2 de barnais, express, bobel, 50 Clarence. 12891-25-186

**CORS**, etc. Si les pieds vous font mal faites usage des Onguents. Cress pour Cors ou Onguents. Chez Demman, à Ottawa, et à la Pharmacie Union à Hull. 25

## Vendeurs demandés

**ARGENT** payé hebdomadairement pour la vente de nos arbres et arbrisseaux universellement connus. Equipement complet et instructions fournis gratuitement. S'adresser: Luke Frères Limités, Répertoire, Dept. 8, Montréal.

## Chambres et pension

**PENSION** pour vieillards sobre. \$16.00 par mois. S'adresser 232 St-Patrice, Ottawa. 13304-46-186

## Auto et Accessoires

**VITRES** de portes \$2.50 posées. Spratt Auto Supply, 12 Champlain, C. 542-2-24

**PARTIES D'AUTOS**, autos usagées achetées pour mise en pièces, pneus, batteries. Baker Bros., 3 rue Duke, Sher. 411. 54

**AUTOS** usagés, achetés au comptant, ou vendus à commission. Pas de modèles plus vieux que 1929. 244 Sparks. 54

## Fourrures

**L. GIROUX** - Bientôt reprend la saison des fourrures. Donnez vos commandes au plus tôt. Grandes réductions. Manèges neufs sur commandes. Remodelage, réparations. Doubleur, Renards, 164 St-Patrice, R. 5554. 58

**DVORNIKIN**, 256 rue Rideau, Rid. 1692. Manèges, tours de cou et réparation, une spécialité. 11195-58

## Plâtriers-Stucco

**L. LAFONTAINE**, 26 Osogood, Tél. R. 1532. Réparations en stucco, ciment. Prix raisonnables. 64

## Combustible

**BOIS FRANC** et mou, mélange, longueur 3 pieds 3 pouces, 55.50 la corde. Bois mou coupé, \$2 et \$3, le voyage. W. Arvisais, 258 Maisonneuve, Hull, Sher. 6062. 74

**BOIS DE GREVE**, \$4.00 la corde, 3 cordes pour \$11.00, D. Girard, 220 Laval, Hull, Sher. 1612. 74

## Personnel

**NOUS REPARONS** les pumefontaines. Instruments Ltd., 240, rue Sparks. 2960

**SPECIAL** de 3 jours, permanents \$1.00 et plus. Demers, 279 St-Antoine, Rid. 9966. 74

**PERMANENT** l'huile, \$1.00, permanent à l'huile de \$3.00 pour \$1.50, garanti, 300 Champlain, Hull, Sh. 2980.

**ONDIATION** permanente, \$1.00 complète. Jack's Beauty Parlor, 208 1/2 Sparks. 75

**SALON PAQUETTE**, 3 item pour \$1.00. Permanents, huile, \$5.00. Queen 5939. 75

## CARTES D'AFFAIRES

**MACHINISTES**  
**McMULLEN-PERRINS**, Lées, machinistes, réparateurs, 433 rue Laurier-Ouest, Q. 3220. 82

**Thornton-Truman Limited** - Clefs d'autos découpées suivant code Queen 2081. 2426-82

**OPTOMETRISTE**  
**R.-J. Bastien, R.O.**, spécialiste pour la vue. Consultation, 9 s.m. à 6 p.m., 166, R. 1678. 2357

**L'ONGUENT GRAVELLE** est très efficace pour coupures, brûlures, coups de soleil, eczéma, tumeurs, eczéma sec, clous, rhumatisme. A. Gravelle, 32, Courcellette, Hull - Tél. Sher. 4688-M.

## ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

**Emile Legault**, électricien, 7 rue Guertin, Hull, Tél. Sher. 6126.

**C.C.B. Electric Works**, 378 Bank Q. 838; soir, Q. 8388. C. 792

**Baudry Electric**, filage, réparation électrique. Demandez nos prix. 370 Dalhousie, Rid. 4406. 1135

**P. D'ARNOU ET GROS**  
P. D'ARNOU & CIE - 11, rue York, Ottawa. Tél.: Rideau 5929. 107

**DACTYLOGRAPHIE**  
Nous vendons, réparons, louons toutes les marques, United Type writer Company, Ltd., 248 Albert.

## LES PRIX DES PRODUITS SONT STATIONNAIRES

Il n'y eut aucun changement en fin de semaine sur le marché de gros de Montréal.

## LE BEURRE

MONTREAL, 13 août. - On n'a enregistré aucun changement, en fin de semaine, sur le marché des produits en gros à Montréal. Le beurre, le fromage, les oeufs, les patates et les volailles sont restés aux mêmes niveaux qu'hier.

## CEREALES

Blé Nord No 1 ..... 97  
Blé Nord No 2 ..... 94  
Avoine No 2 c. w. .... 48  
Avoine No 3 c. w. .... 46  
Pisiotin No 1 ..... 45  
Pisiotin No 2 ..... 43  
Blé d'Inde argentin ..... 61

Farine de blé du printemps: A Montréal.  
2ère marque ..... \$5.70  
3ème marque ..... \$5.10  
88 1/2; no 2 nord, 82 1/2; no 3 nord, 81 1/2; no 4 nord, 80; no 5, 75 1/2; no 6, 71 1/2; no 7, 67 1/2; sur voie, 85 1/2; no 1 dur, 83 1/2.

**AVOINE** No 2 c. w. 41 1/2; no 3 c. w. 38 1/2; pisiotin extra, 41 1/2; pisiotin No 3, 36 1/2; sur voie, 41 1/2.  
**ORGE** No 2 c. w. 32; no 4 c. w. 31 1/2; no 5 c. w. 29 1/2; no 6 c. w. 26 1/2; sur voie, 32 1/2.  
**SEIGLE** No 1 c. w. 162; no 2 c. w. 158; no 3 c. w. et no 4 c. w. 148; sur voie, 162 1/2.

**LES OPTIONS**  
Ferm. 1.22%  
Octobre ..... 91-89 ..... 87 1/2  
Novembre ..... 91-89 ..... 87 1/2  
Décembre ..... 91-89 ..... 87 1/2

**AVOINE**  
Octobre ..... 44-43 1/2 ..... 42 1/2  
Novembre ..... 43 1/2-44 ..... 43 1/2  
Décembre ..... 43 1/2-44 ..... 43 1/2  
Mal ..... 46 1/2-46 ..... 46 1/2

**ORGE**  
Octobre ..... 58 1/2-55 1/2 ..... 53 1/2  
Novembre ..... 57-54 ..... 54  
Décembre ..... 57-54 ..... 54  
Mal ..... 57 1/2 ..... 57 1/2

**SEIGLE**  
Octobre ..... 168-167 1/2 ..... 165  
Novembre ..... 168-166 ..... 165 1/2  
Décembre ..... 168-166 ..... 165 1/2  
Mal ..... 75 1/2 ..... 75 1/2

## COURS DES CHANGES ENTRE BANQUES

Cours des changes fournis par la Banque Canadienne Nationale.  
New York, Gold, 49 1/2  
Cable Money, Montréal  
NEW YORK, Gold, 49 1/2  
ANGLETERRE, livre, câble, 4 1/2  
ANGLETERRE, livre, chèques, 4 1/2

BRÉSIL, milreis, 2084 1/2  
BELGIQUE, franc, 223 1/2  
BELGIQUE, belge, 223 1/2  
BOULANGERIE, franc, 223 1/2  
ESPAGNE, peseta, 133 1/2  
SUISSE, franc, 223 1/2  
SUÈDE, couronne, 223 1/2  
NORVEGE, couronne, 223 1/2  
DANEMARK, couronne, 223 1/2  
JAPON, yen, 223 1/2  
ALLEMAGNE, reichmark, 911  
TCHÉCOSLOVAQUIE, cour., 223 1/2  
CHINE, dollar H.K., 223 1/2  
BRÉSIL, milreis, 2084 1/2  
FINLANDE, mark, 223 1/2  
SUÈDE, couronne, 223 1/2  
POLOGNE, zloty, 223 1/2  
JAPON, yen, 223 1/2  
AUTRICHE, schilling, 1849  
ROUMANIE, lei, 91

**LES PATATES**  
Patates nouvelles: 55 à 60 cents le sac de 80 livres.  
**LES VOLAILLES**  
(Prix à la livre en détail pour volailles plumées.)

Qualité "A" ..... 25  
Qualité "B" ..... 20  
Volailles à bouillir ..... 16 1/2

## LE MARCHÉ DU BLÉ EST À LA BAISSÉ

De violents reculs ont été enregistrés sur la bourse du grain à Winnipeg en fin de semaine.

## A LIVERPOOL

WINNIPEG, 13 août. - Une liquidation frénétique samedi a complètement balayé les avances de six jours dans le prix du blé sur la bourse du grain à Winnipeg et a fait dégringoler les options à des pertes nettes de 1-2 à 7-4 cents.

Le marché a clôturé aux plus bas niveaux, soit 87-1/4 pour les options d'octobre, 88-1/2 pour celles de décembre et 91-3/4 cents pour celles de mai.

Le Liverpool déclencha la baisse avec un recul de 2-1-2 à 2-7-4, tandis que Chicago suivit rapidement avec sa perte maximum de cinq cents.

Prix au comptant:  
Toro. 85 1/2; no 1 nord, 85 1/2; no 2 nord, 82 1/2; no 3 nord, 81 1/2; no 4 nord, 80; no 5, 75 1/2; no 6, 71 1/2; no 7, 67 1/2; sur voie, 85 1/2; no 1 dur, 83 1/2.

**AVOINE** No 2 c. w. 41 1/2; no 3 c. w. 38 1/2; pisiotin extra, 41 1/2; pisiotin No 3, 36 1/2; sur voie, 41 1/2.  
**ORGE** No 2 c. w. 32; no 4 c. w. 31 1/2; no 5 c. w. 29 1/2; no 6 c. w. 26 1/2; sur voie, 32 1/2.  
**SEIGLE** No 1 c. w. 162; no 2 c. w. 158; no 3 c. w. et no 4 c. w. 148; sur voie, 162 1/2.

**LES OPTIONS**  
Ferm. 1.22%  
Octobre ..... 91-89 ..... 87 1/2  
Novembre ..... 91-89 ..... 87 1/2  
Décembre ..... 91-89 ..... 87 1/2

**AVOINE**  
Octobre ..... 44-43 1/2 ..... 42 1/2  
Novembre ..... 43 1/2-44 ..... 43 1/2  
Décembre ..... 43 1/2-44 ..... 43 1/2  
Mal ..... 46 1/2-46 ..... 46 1/2

**ORGE**  
Octobre ..... 58 1/2-55 1/2 ..... 53 1/2  
Novembre ..... 57-54 ..... 54  
Décembre ..... 57-54 ..... 54  
Mal ..... 57 1/2 ..... 57 1/2

**SEIGLE**  
Octobre ..... 168-167 1/2 ..... 165  
Novembre ..... 168-166 ..... 165 1/2  
Décembre ..... 168-166 ..... 165 1/2  
Mal ..... 75 1/2 ..... 75 1/2

## COURS DES CHANGES ENTRE BANQUES

Cours des changes fournis par la Banque Canadienne Nationale.  
New York, Gold, 49 1/2  
Cable Money, Montréal  
NEW YORK, Gold, 49 1/2  
ANGLETERRE, livre, câble, 4 1/2  
ANGLETERRE, livre, chèques, 4 1/2

BRÉSIL, milreis, 2084 1/2  
BELGIQUE, franc, 223 1/2  
BELGIQUE, belge, 223 1/2  
BOULANGERIE, franc, 223 1/2  
ESPAGNE, peseta, 133 1/2  
SUISSE, franc, 223 1/2  
SUÈDE, couronne, 223 1/2  
NORVEGE, couronne, 223 1/2  
DANEMARK, couronne, 223 1/2  
JAPON, yen, 223 1/2  
ALLEMAGNE, reichmark, 911  
TCHÉCOSLOVAQUIE, cour., 223 1/2  
CHINE, dollar H.K., 223 1/2  
BRÉSIL, milreis, 2084 1/2  
FINLANDE, mark, 223 1/2  
SUÈDE, couronne, 223 1/2  
POLOGNE, zloty, 223 1/2  
JAPON, yen, 223 1/2  
AUTRICHE, schilling, 1849  
ROUMANIE, lei, 91

**LES PATATES**  
Patates nouvelles: 55 à 60 cents le sac de 80 livres.  
**LES VOLAILLES**  
(Prix à la livre en détail pour volailles plumées.)

Qualité "A" ..... 25  
Qualité "B" ..... 20  
Volailles à bouillir ..... 16 1/2

## BOURSE-FINANCE-COMMERCE

### Marché ferme pour le début de la semaine à la bourse de Montréal

L'activité est des plus limitées depuis l'ouverture du marché aujourd'hui, mais le ton général n'en est pas moins ferme.

## OBLIGATIONS PROVINCIALES ET MUNICIPALES

MONTREAL, 13 - Les changements de prix étaient peu nombreux et sans importance sur la bourse de Montréal aujourd'hui. Les transactions furent excessivement lentes à la séance du matin alors que moins de 2000 parts changèrent de mains.

Hollinger était beaucoup en évidence probablement à cause de la publication de son rapport semi-annuel montrant une augmentation de gains sur l'an dernier. Après avoir ouvert à 18.55, il avança à 19.20 pour un gain de 55 cents. Brazilian Traction partit à 9 5-8, stationnaire, ais s'éleva à 9 3-4 à midi. Massey Harris gagna 1-4 à 4 5-8. Shannigan Power monta de 1-4 à 2 1-4. Pacific Canadian recula de 1-3 à 13-1-2. Canadian Industrial Alcohol tomba de 1-4 à 7 3-4 tandis que Dominion Steel and Coal B glissa de 1-8 à 7 3-8. McGill Frontenac, Winnipeg Electric et International Nickel demeurèrent stationnaires.

Les spéculateurs ont commencé

DEUX JEUNES APACHES EN MAUVAIS DRAP

D. Nigra, 17 ans, comparaitra demain en cour de police pour "hold-up".

COUPS DE FEU

Daniel Nigra, 17 ans, 376, rue Frank, et un compagnon âgé de 15 ans et quelques mois sont entre les mains de la police d'aujourd'hui.

Plusieurs accusations seront probablement portées contre eux; vol d'automobile; port d'armes illégales; coups de feu dans les limites de la ville; attentat à la vie des policiers.

La police a trouvé deux revolvers, un assortiment de cartouches et une carabine calibre .303 dans les chambres des jeunes apaches.

Les deux jeunes apaches ont été arrêtés samedi après-midi à l'auto du Sénateur Charles Murphy.

Kedey commanda un taxi, conduit par Wm. Short, pour donner la chasse aux fuyards.

Les fuyards furent arrêtés par la police d'aujourd'hui.

Les fuyards furent arrêtés par la police d'aujourd'hui.

DES ELECTIONS GENERALES

Le premier ministre renouvela ses critiques de l'administration de l'Hydro.

Le premier ministre renouvela ses critiques de l'administration de l'Hydro.

Le premier ministre renouvela ses critiques de l'administration de l'Hydro.

Le premier ministre renouvela ses critiques de l'administration de l'Hydro.

Le premier ministre renouvela ses critiques de l'administration de l'Hydro.

PREPARATIFS DE SEPT.

tenac-Addington, Toronto Est, Kenora-Rainy River et York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

Le mort du colonel T. H. Lennox, commandant en chef de l'élection complémentaire pour York Nord.

EXCURSION DES PETITS PORTEURS AUX M.-ILES

Le "voyage de récompense" se fait en autobus et yacht spéciaux dimanche d'Ottawa-Hull à Brockville, Alexandria Bay et aux Mille-Iles.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

Le "voyage de récompense" des porteurs du "Droit" d'Ottawa et de Hull, conduits dimanche sur les rives enchantées du Saint-Laurent.

UN PLONGEON DE 250 PIEDS

UNE JEUNE FEMME SE PRECIPITE DANS LA RIVIERE NIAGARA

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Mme Ruth L. Hyde, 30 ans, épouse de William P. Hyde, 67 ans, de Bradford, Pennsylvanie, s'est suicidée hier en sautant d'un wagon sur un câble en traversant la gorge de Niagara.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

CHUTES NIAGARA, N. Y. 13.— Un éboulement accompagné d'un bruit terrible s'est produit ce matin à 8 h. 20, heure avancée de l'est.

Le Dr Delisle est décédé à Montréal, samedi

BIEN CONNU A OTTAWA. — L'EXERCA SA PROFESSION PENDANT 15 ANS PARMIS NOUS.

La population canadienne-française de la capitale apprendra avec un regret sincère, la mort du Dr J. B. Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

Le Dr Delisle, autrefois de la paroisse Saint-François d'Assise, était un homme d'une grande valeur.

NOYADE D'UN JEUNE CHINOIS

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

Ronald Chung, neuf ans, tombe dans les écluses du canal Rideau hier.

OUVERTURE DE L'EXPOSITION DANS 7 JOURS

Le gérant McElroy et son personnel s'installent aujourd'hui au Colisée.

FOIRE FOREINE

ENTALAGES INTERESSANTS

TUE PENDANT UNE EMEUTE

GRANDE KERMESE

Le Plus Grand Evénement Annuel de la Capitale

EXPOSITION D'OTTAWA

LUNDI À SAMEDI

Du 20 au 25 Août Inclusive

Venez entendre Createur et sa fanfare

Venez-Voir la Revue des Folies de 1934

FOURNAISES A Air Chaud BEACH

GRANDE KERMESE

Le Plus Grand Evénement Annuel de la Capitale

EXPOSITION D'OTTAWA

LUNDI À SAMEDI

Du 20 au 25 Août Inclusive

Venez entendre Createur et sa fanfare

Venez-Voir la Revue des Folies de 1934

FOURNAISES A Air Chaud BEACH

FOUR AVOIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A Bower Henry